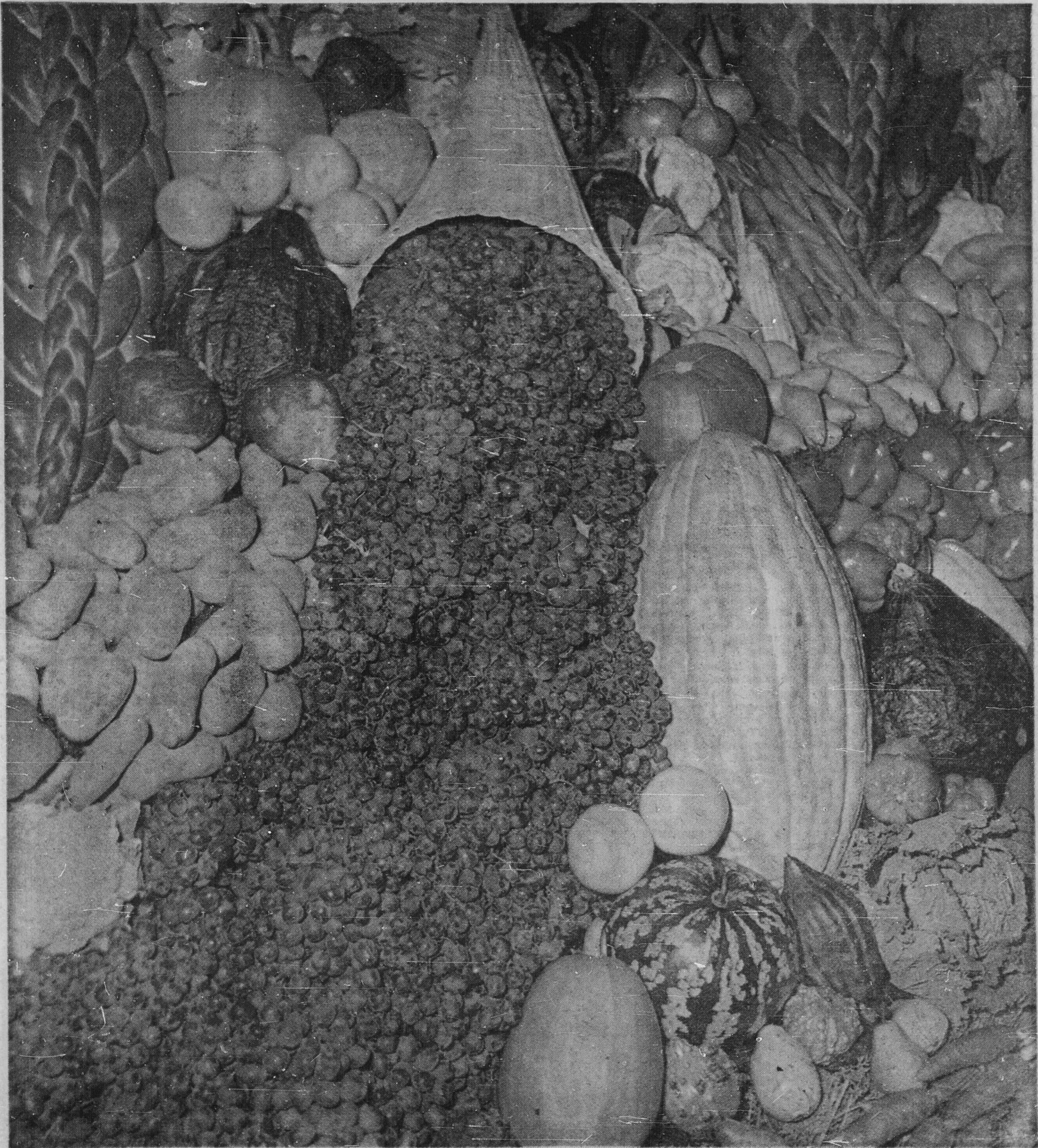


HEBDO-REVUE

LE  DROIT

SAMEDI, 20 SEPTEMBRE 1958



La corne d'abondance — Récoltes satisfaisantes: page 2 — Vendanges en Ontario: page 3.

Récolte satisfaisante en dépit de la pluie!

Maritimes

L'Ile-du-Prince-Edouard, tout comme la partie occidentale de la Nouvelle-Ecosse, a manqué de pluie en août. Au Nouveau-Brunswick, les pluies abondantes et les bourrasques ont fait verser l'avoine dans certains districts. En général, la récolte est satisfaisante. Une certaine brunissure tardive a affecté les pommes de terre.

Québec

Dans cette province, la récolte a été abondante, mais par suite d'une température inclemente, la qualité a été réduite. Quant aux céréales, l'on rapporte de la verse et de la rouille à certains endroits mais, en général, les résultats sont satisfaisants. Les pâturages sont en bon état et la production laitière est normale. La récolte de pommes de terre, haricots, pois verts et tabac, est assez bonne dans l'ensemble.

Ontario

En moyenne, la moisson d'avoine et de blé a été bonne dans cette province. Certains comtés de l'Ontario ont même connu des récoltes record. Les céréales, le maïs, le soja, la betterave à sucre et le tabac ont bien poussé. On a manqué d'un peu de pluie, au début d'août, pour les pâturages.

Prairies

Un temps chaud et sec au début d'août a fait mûrir rapidement les cultures. Dans presque tous les districts, la pluie aurait été bienvenue au commencement du mois dernier pour accélérer les cultures tardives et les pâturages. En général, cette sécheresse en août a aidé les cultures hâtives au détriment des cultures tardives.



Pour le gourmet, il n'est guère de repas complet sans un bon verre de vin. (Voir reportage dans la page ci-contre.)

...un panorama du cinéma espagnol

Par Mario GAVIN

Alberto Closas est retourné en Argentine en juillet. Il y a quatre ans, il débarquait à Barcelone pour embrasser son père. Il tenta la chance comme acteur dans son pays natal, et le résultat ne se fit pas attendre: "La mort d'un cycliste", "La vie d'un block", "La mégère apprivoisée", "Nous sommes tous nécessaires", "Un trésor dans le ciel", "L'alibi", "District Cinq", "Une fille de Valladolid", tels sont les titres des films dans lesquels il tourna.

Cette dernière oeuvre fut également pour lui un grand succès comme acteur et comme metteur en scène au théâtre, où il joua aussi dans "Buenos noches Bettina" ("Bonne nuit Betti-



Alberto Closas que l'on va revoir dans "Atlas Varietades".

na"), "De acuerdo Susana" ("D'accord, Suzanne"). Dans chacune de ces trois comédies, il avait lancé un grand nombre de vedettes nouvelles, comme Elisa Montes, Maria Jesus Cuadra et Marta Mandel. Des esprits indiscrets et railleurs disent que cette dernière était la première à pénétrer dans le monde particulier de Closas, un monde plein de joie et d'infortunes...

—Quels sont vos projets avant votre départ?

—Tourner "Altas variedades" ("Variétés de grande classe") avec mon compatriote catalan Rovira Beleta. Il est possible que Vittorio Gasman y joue, avec une des plus grandes vedettes françaises.

—Vous-même, n'allez-vous pas diriger une co-production?

Si, mais plus tard. J'espère d'ailleurs devenir prochainement producteur de mes propres films. J'essaierai de gagner de l'argent avec moi-même. Cela me manquait.

Une étoile mexicaine succède à Gina Lollobrigida et à Sophia Loren

Or et argent du Mexique, joints à la grâce d'une femme brune, telle nous est apparue Columbia Dominguez, qui a traversé l'Océan pour tourner en Espagne.

A la fête que le producteur Perojo donna à l'occasion du premier tour de manivelle de "Pain, amour et... Andalousie", quatrième film de la série qu'illustrèrent Gina Lollobrigida et Sophia Loren, celle qui fut l'épouse de Fernandez, "L'Indien", accapara toute la curiosité, en dépit de la présence de Vittorio de Sica qui, inspiré par Carmen Sevilla, dansa lui-même quelques pas de danses populaires espagnoles.

La jeune vedette mexicaine portait des bijoux d'argent et une extraordinaire robe tissée d'or. Nous lui avons demandé ce qu'elle pensait de son rôle:

—C'est un rôle en or. J'incarne une jeune veuve qui passe son temps à penser comment elle pourrait pêcher dans ses filets le galant commandant

Carottenuto...

—Que pensez-vous de Vittorio de Sica comme acteur et comme directeur?

—Extraordinaire...

Un silence imprévu de Columbia Dominguez, nous incita à lui poser une question sur sa vie passée.

—Pensez-vous beaucoup à Emilio Fernandez...?

—Je dois à Emilio en tant que metteur en scène une vive gratitude. Bien qu'il m'ait tant fait souffrir... Lorsque nous tournions, il ne me laissait ni manger, ni respirer, ni me reposer. Mais le jour de la première, nous nous rendions compte que nos sacrifices n'avaient pas été vains. Emilio Rodriguez, ajouta-t-elle en élevant la voix, est l'un des meilleurs metteurs en scène cinématographiques du monde et c'est grâce à lui

que le cinéma mexicain est universellement connu...

Un Français à Madrid

Neveu d'une Galicienne et d'un Arabe, né dans le Midi de la France, acteur de théâtre depuis l'âge de quatorze ans: c'est Christian Marquand, venu en rapide de Paris pour se rendre immédiatement aux studios où on tourne la co-production hispano-suédoise "Vinieron dos hombres" ("Deux hommes viennent").

Cristian Marquand nous a dit le plaisir qu'il a à interpréter le rôle qui lui a été réservé dans ce film, sous la direction d'Arne Mattson, aux côtés d'Ulla Jacobson, la jeune Suédoise que révéla le film "Elle n'a dansé qu'un seul été"...

—Les personnages que j'interprète à l'écran me plaisent toujours lorsqu'ils sont vrais et

lorsqu'il y a une progression dramatique, nous dit Marquand. Celui de "Deux hommes viennent" est très intéressant: un type étrange, à moitié sauvage...

A propos de ses rôles au théâtre Christian Marquand nous a déclaré:

—J'ai découvert, à Paris, que les Espagnols possèdent un auteur exceptionnel: Ramon del Valle Inclin dont j'ai représenté avec le plus grand plaisir la pièce "Paroles divines".

L'acteur français nous demanda si nous avions vu deux films dans lesquels il joue avec Brigitte Bardot: "Et Dieu créa la femme" et "En effeuillant la marguerite".

—Nous autres, je veux dire le public, non, mais la censure, oui...

A.F.P.



Malgré le progrès technique, les vigneron canadiens—comme ceux d'ailleurs du monde entier—demeurent fidèles aux tonneaux en planches de chêne. — Seuls les tonneaux en bois peuvent conserver longtemps le vin sans lui donner le moindre goût.

Vendange en ONTARIO

Par Jacques COULON

SELON la tradition, il semblerait que le premier homme, au lendemain de la création, eut pour souci primordial de fabriquer, avec les fruits du paradis, quelque boisson plus délectable que l'eau claire. Ainsi naquit le vin, et Noé lui-même, le patriarche aimé de Dieu, ne fut pas à l'abri des inconvénients que cause une copieuse rasade.

Mais voyons ce que nous dit l'histoire. Elle nous rapporte que le plus ancien breuvage du monde trouva ses origines en Chine, en Egypte et en Arménie. Les Hébreux connaissaient également le sang de la vigne et les Grecs, grands amateurs de vin, lui dédièrent toute une littérature élogieuse. Environ cinq siècles avant notre ère, un certain Mago, de Carthage, écrivait un traité de fabrication des vins auquel nos vignerons modernes reconnaissent des mérites. A la même époque, les Phéniciens allant à la guerre ou en voyage, transportaient avec eux leur provision de vin aux aromates dans des gourdes en peau de chèvre. Ulysse et ses compagnons ne triomphèrent-ils pas du monstrueux cyclope en l'enivrant? Et la légende nous confie que Bacchus, dieu du vin, après avoir reçu son éducation des nymphes, s'en alla par le monde enseigner aux hommes l'art de préparer du bon vin...

Bien plus près de nous, dès le commencement du moyen âge, les vins de France et d'Allemagne acquéraient à travers l'Europe une solide notoriété. L'Espagne, puis le Portugal et la Hongrie ne tardèrent pas à s'illustrer non plus dans la fabrication des vins.

Si l'histoire des vins canadiens n'est pas aussi glorieuse que celle des grands crus de France, elle n'en est pas moins assez longue, puisque nous savons qu'au XVII^e siècle, les missionnaires jésuites au Canada fabriquaient leur vin de messe quand les provisions apportées de France faisaient défaut. Dans sa "Relation", de l'an 1636, Le Jeune note que les colons de la Nouvelle-France fabriquent un vin excellent avec des raisins cueillis sur les bords du fleuve. D'ailleurs, Jacques Cartier n'avait-il pas trouvé lui aussi, dans l'île d'Orléans, un siècle plus tôt, des vignes sauvages en abondance?

Cependant, les grands vignobles d'Ontario et l'industrie vinicole canadienne naîtront plus tard, et c'est à un ancien caporal de l'armée allemande, installée près de Cooksville, non loin de Toronto, que revient le mérite d'avoir établi le premier vignoble du Canada, en 1811.

La région de prédilection pour ce genre de culture est cette étroite bande de terre que l'on nomme la Péninsule Niagara, et qui relie, entre les lacs Ontario et Erié, le Canada aux Etats-Unis. On est loin aujourd'hui des quelques centaines d'acres cultivés il y a cent ans et, d'Oakville à Niagara-sur-le-Lac, de Crystal Beach à Caledonia, c'est un vaste territoire d'environ vingt mille acres, planté de vignes de différentes races mais toutes entretenues avec un soin extrême, qui produit chaque année plus de 50,000 tonnes de belles grappes lourdes et gonflées de suc.

Si les vins que produit aujourd'hui la Péninsule Niagara diffèrent des vins de France, c'est parce que les variétés de vignes plantées et les caractéristiques des sols ne sont pas les mêmes. A cause du climat, on ne peut employer au Canada que des plants



Chaque saison, les vendangeurs s'activent dans les vignobles de l'Ontario. Parmi ceux-ci, il y a des étudiantes qui ne manquent pas de charme...

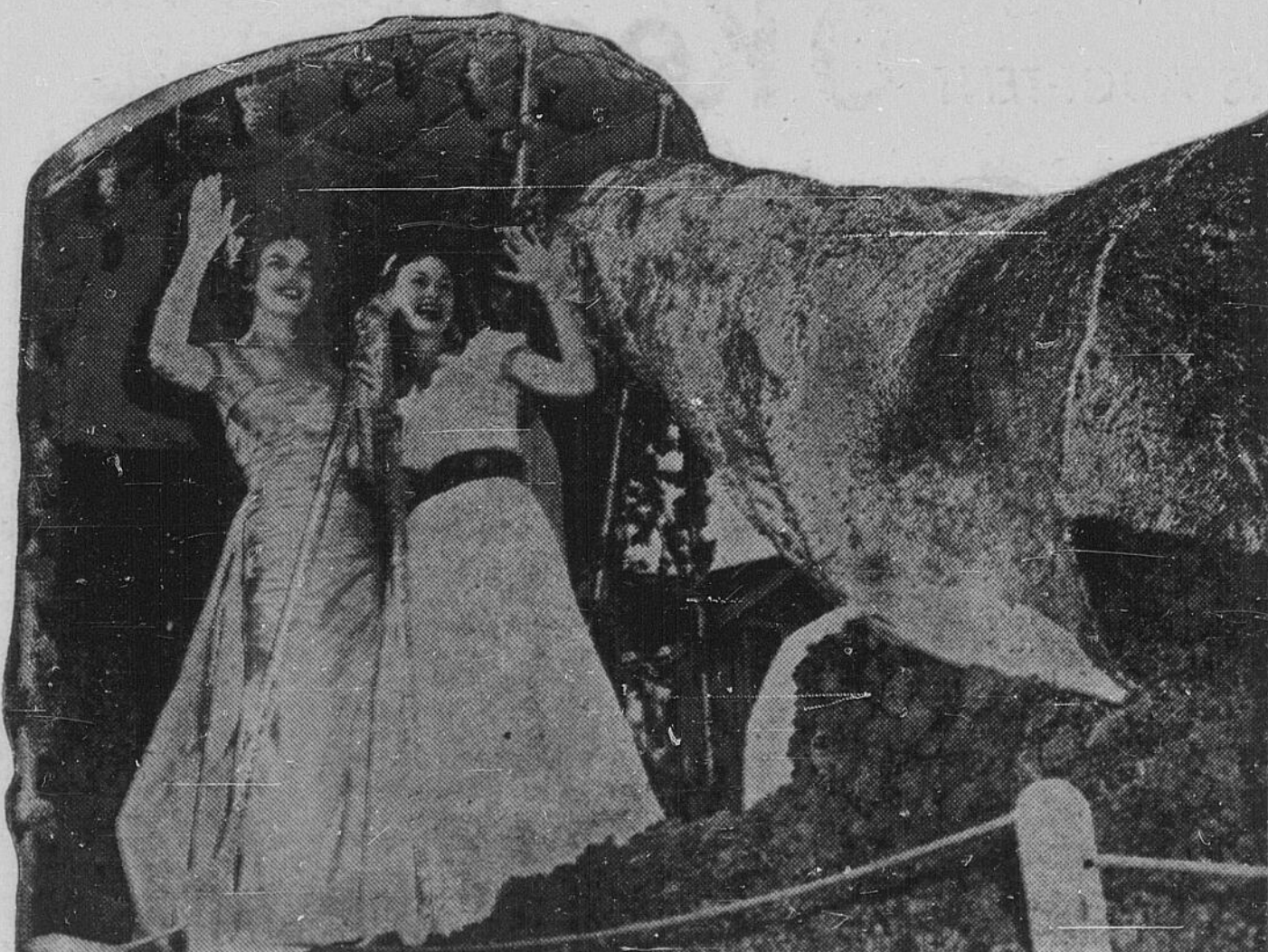
vigoureux, capables de supporter le froid, généralement des variétés de vignes acclimatées dans l'est des Etats-Unis. Des centaines de milliers de dollars ont été consacrés à l'étude des vins au Canada, à l'amélioration des espèces, au croisement de certaines races et à la recherche de terrains favorables par une douzaine de compagnies installées en Ontario. Les résultats furent encourageants: l'industrie canadienne des vins se porte bien, et ses produits ont acquis dans notre pays et aux Etats-Unis l'estime des connaisseurs, en même temps qu'ils remportaient, lors de concours à l'étranger, plusieurs médailles et distinctions.

Actuellement, quelque 2,500 vignerons produisent en Ontario 4 millions de gallons par année, et le coût des investissements, tant en terrains, équipements appropriés et usines, représente environ 25 millions de dollars.

A l'époque des vendanges, qui se situe dans les derniers jours de septembre, lorsque les fruits ont pris, sans trop craindre la gelée, le maximum de soleil dont ils ont besoin, plus de 2,000 personnes, dont beaucoup d'étudiants recueillent dans des paniers d'osier les grappes jaunes et bleues que l'on déverse ensuite dans les pressoirs mécaniques.

Les grains de raisin, débarrassés de leur enveloppe, sont pompés dans des cuves de fermentation et là commence ce miracle de la fabrication du vin et dont dépend toute sa qualité: la fermentation, que l'on provoque artificiellement à l'aide de levures cultivées. Après cette dernière opération qui peut quelquefois durer plusieurs semaines, le vin est enfin prêt à être mis en bouteilles mais il faudra un certain temps encore avant qu'il soit livré à la consommation. Il pourrait sembler que cultiver la vigne est une tâche facile; en fait, c'est l'une des cultures les plus délicates qui soient. Depuis la fin de l'hiver, époque à laquelle les vignes sont émondées et nettoyées, jusqu'au moment de la récolte au début de l'automne, le vignoble exige de son propriétaire un soin constant. Parvenu à cet ultime moment, il ne reste plus à notre vigneron qu'à prier le ciel pour que la grêle ou une gelée précoce ne viennent pas ruiner en un jour le patient labeur d'une année.

Durant ces dernières années, les industries vinicoles de l'Ontario se sont considérablement développées. L'Institut des Vins canadiens et diverses entreprises privées se sont efforcés de faire mieux connaître du public de notre pays les qualités et la variété des produits de nos vignobles. Souhaitons pour que cette industrie particulière continue de prospérer, que chacun de nous fasse un peu sienne la gaillarde devise des méridionaux: "Une repas sans vin, c'est une journée sans soleil".



Le "Festival du Raisin" qui se déroule chaque année à St. Catharines, Ont., couronne toujours une "Reine de la Vigne"...

Sportoriette: — Le football chez les bagnards...!

Par Rosaire BARRETTE

EN soi, l'idée de baigne exclut totalement celle de sports. Le commun des mortels croit, non sans raison, que les détenus dans les pénitenciers se voient privés de toute activité sportive. C'est, sans doute, la lecture des romans populaires qui a ancré chez eux une telle impression, surtout ces romans décrivant la vie infernale qui se déroule dans les bagnes européens, où les condamnés ont la chaîne et le boulet rivés aux pieds et sont constamment soumis à la bastonnade de gardes-chiourmes implacables.

Mais, depuis un certain nombre d'années, les bagnards des Etats-Unis et du Canada ont vu leur sort s'améliorer considérablement. On leur réserve un traitement plus humanitaire, et ceux qui observent rigoureusement le règlement bénéficient souvent de privilèges fort appréciables. Et parmi ces faveurs qu'on leur accorde à l'occasion se placent certaines catégories de sports qui font la joie de ces êtres infortunés.

Récemment, John Law, ancien capitaine et membre de l'équipe de football de l'université Notre-Dame, évoquait, dans un magazine américain, les souvenirs de sa brève période comme instructeur de football à la fameuse prison de Sing-Sing, dans l'Etat de New York. Son expérience remonte aux années 1930; dans l'exercice de ses fonctions, il n'avait pas à faire face aux problèmes qu'ont généralement les instructeurs de sports dans les grandes universités, tels que les examens de fin d'année, les infractions aux règles d'entraînement, l'hostilité des foules sur un terrain étranger, etc. Tout se passait dans le calme et dans l'ordre.

A cette époque, le football était autorisé à Sing-Sing. Un jour, son ami Steve Owen l'invita à assister à une séance d'entraînement au pénitencier; peu de temps après, Law devenait, lui aussi, un instructeur régulier. Il fut instructeur en chef de l'équipe de 1932 à 1935 et fit des merveilles en cette qualité. Le sympathique sportif déplore le fait qu'on ait interdit ce sport à Sing-Sing, car, dit-il, c'en était un qui faisait les délices des prisonniers. Ceux-ci aimaient à voir des hommes, plutôt petits de taille mais bien entraînés, avoir raison de gros mastodontes. De plus, l'entente qui existait entre les blancs et les joueurs de couleur était remarquable. Law vantait particulièrement la franche et solide amitié qui unissait un gros Nègre, du nom de Moon Byrd, et Alabama Pitts, deux colosses alignés sur l'arrière de l'équipe.

Aucun enthousiasme n'était comparable à celui qui prévalait dans la cour de la prison, lors d'une joute de football. On faisait venir pour la circonstance les meilleurs clubs semi-professionnels de l'est des Etats-Unis. Tous les autres prisonniers assistaient à la rencontre et acclamaient à outrance leurs portecouleurs. Une seule chose pouvait reléguer ce délire au second plan: c'était une visite de quelques membres de leurs familles. Une fois, Moon Byrd, en possession du ballon, venait d'esquiver de dangereux bloqueurs et courait vers les buts pour un touché, lorsque, au haut-parleur, on annonça que des visiteurs l'attendaient au parloir. Byrd fit tout de suite une passe latérale à un de ses coéquipiers et quitta le terrain en courant.

Ce sont généralement les bagnards qui apprennaient à John Law l'arrivée au pénitencier d'un athlète capable de faire honneur au club de football. Dès qu'un nouveau venu était écroué, on avait l'habitude de le placer dans l'aile des cellules pour le soumettre à une période de quarantaine. Il n'en était pas de même pour les sportifs qu'on mettait immédiatement à l'entraînement. Ces derniers mangeaient ensemble et, nul doute, qu'on leur réservait les morceaux choisis du pot-au-feu.

Quelquefois, il se produisait des incidents fort imprévus. Ainsi, une partie eut lieu, un jour, avec un club de Port-Jervis, Etat de New York. Un des joueurs

du club visiteur n'était autre que le policier qui avait opéré l'arrestation du bloqueur-étoile de l'équipe de Sing-Sing, lequel purgeait une condamnation de 20 ans. Le prisonnier demanda à John Law la faveur d'être le vis-à-vis du policier. Les deux hommes ne se préoccupèrent point de l'issue de la joute; ils passèrent leur temps à se massacrer, aux applaudissements des spectateurs échauffés.

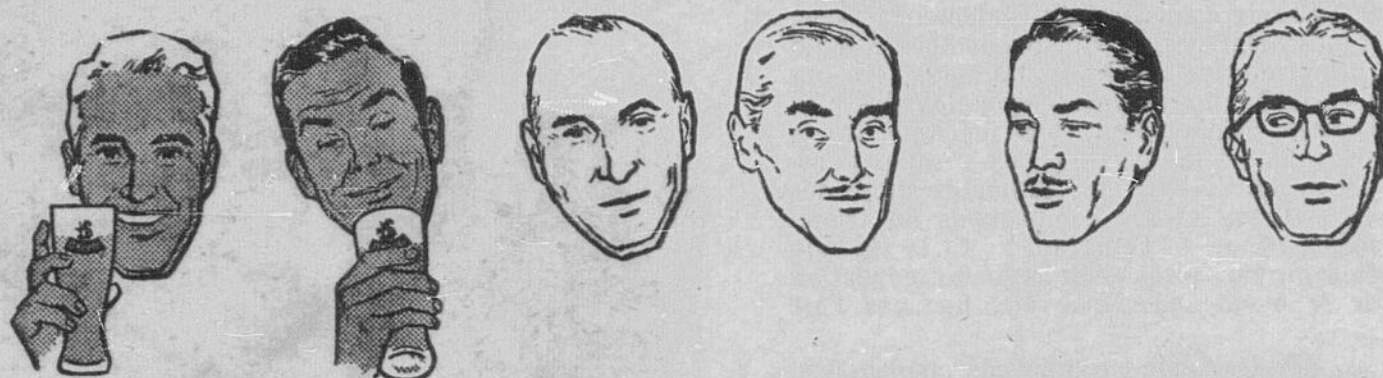
Une certaine fin de semaine, les joueurs de Sing-Sing devaient se mesurer contre une équipe plutôt inférieure de l'extérieur. John Law, qui avait une course à faire en Georgie, profita de cette belle occasion et désigna, pour le remplacer, le grand Sam, un ba-

gnard devenu son adjoint. Il donna instruction à Sam de commencer la partie avec Pitts, Byrd et les réguliers et d'envoyer sur le terrain les substituts, lorsque l'équipe aurait accumulé quatre ou cinq touchés.

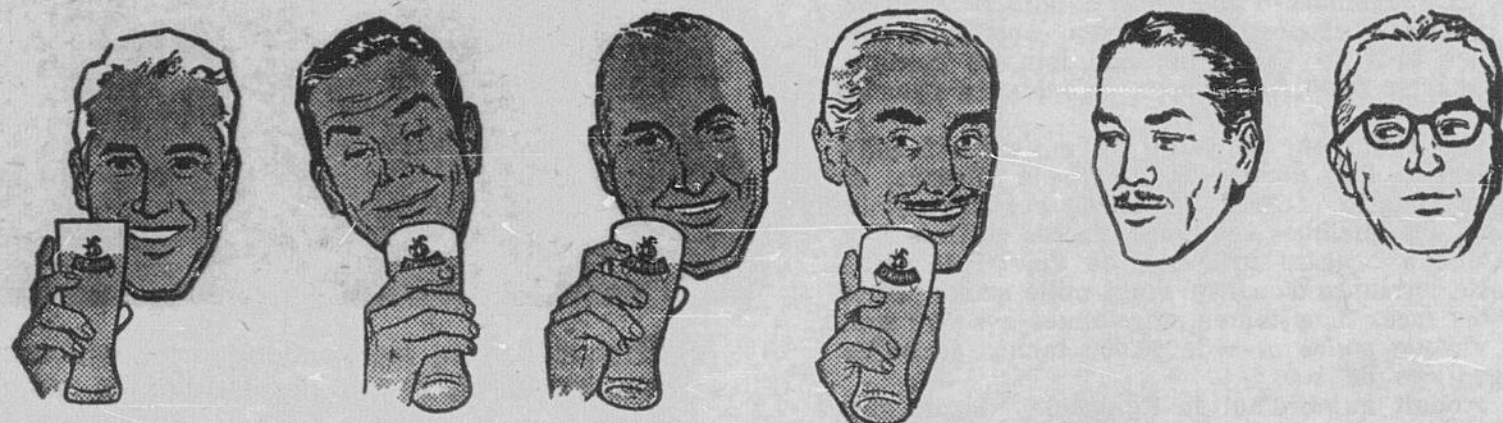
Le voyage de Law en Georgie fut plus court qu'il ne l'avait cru tout d'abord. Il revint à Sing-Sing juste avant la fin du deuxième quart. Le tableau indiquait que les prisonniers menaient par un pointage de 7-6. Qu'aperçut Law sur le terrain? Ses joueurs les moins entraînés. Il courut en toute hâte vers le banc des joueurs et demanda à Pitts ce qui se passait. Celui-ci détourna la tête et ne répondit pas. Il en fut de même pour Byrd, qui res-

ta muet comme une carpe. Le plus étonné de tous fut le grand Sam, qui se montra surpris du retour inopiné de l'instructeur en chef, mais lui aussi demeura bouche close. Law rappela immédiatement les substituts et envoya au jeu son équipe régulière qui remporta facilement la victoire.

Ce n'est que quelques jours plus tard que John Law fut mis au courant qu'un syndicat de parieurs entre les prisonniers avait misé sur le nombre de points à la fin de la joute. Sam avait promis de maintenir le score à six points. Il va de soi que Sam fut mis au cachot pour quelque temps, vu que les gars du syndicat étaient convaincus qu'il les avait royalement dupés.



PLUS



DE GENS TOUS LES
JOURS ADOPTENT

O'Keefe...



...LA BIÈRE DOUCE

PARCE QU'ELLE EST BRASSÉE AVEC DU
"HOUBLON SANS GRAINES" POUR EN ÉLIMINER
TOUTE TRACE INDÉSIRABLE DE GOÛT AMER.



BUVEZ O'Keefe...LA BIÈRE DOUCE!

La nouvelle paroisse du Sacré-Coeur à Manchester, un exemple de courage

— On compte 8 paroisses françaises dans cette ville —

Par Paul-J. GINGRAS

LE 30 mai aux Etats-Unis, c'est la fête du souvenir. En ce jour, des manifestations civiles et religieuses sont organisées à la mémoire des morts qui ont servi sous les drapeaux de la patrie. Au Sacré-Coeur de Manchester, l'une des huit paroisses de langue française de la ville, en ce jour de 1958, les paroissiens ont mêlé au souvenir des morts des notes d'allégresse puisqu'ils ont fait la dédicace d'une nouvelle église, dont la bénédiction a été faite par Son Excellence Mgr Matthew F. Brady, évêque du diocèse, en présence de l'abbé Adélar Halde, le curé actuel, et d'une affluente de paroissiens, de personnalités ecclésiastiques et de compatriotes distingués. La paroisse du Sacré-Coeur est un exemple de la détermination des Franco-américains d'organiser en propre leur vie religieuse dans le passé et de continuer dans cette voie si aucune entrave n'est posée à leur expansion et à leur progrès.

HISTORIQUE

Depuis plusieurs années, les catholiques forment la majorité de la population de Manchester. Siège d'un évêché depuis 1834, les paroisses, les chapelles, les écoles, les orphelinats, les refuges de vieillards et d'autres institutions se sont multipliés en nombre admirable au cours des années.

Des groupes catholiques d'origines ethniques différentes, le groupe franco-américain est de beaucoup le plus nombreux et il est fier de compter parmi ses multiples institutions, ses huit églises et leurs écoles, son hôpital, son orphelinat et ses autres

maisons d'enseignement, primaire, secondaire et collégial, témoignage tangible de sa foi et de sa générosité.

Avant même l'érection du diocèse de Manchester, deux paroisses franco-américaines avaient été fondées, la paroisse Saint-Augustin, en 1871, et la paroisse Sainte-Marie, en 1880. C'est de cette dernière que devait se détacher la paroisse du Sacré-Coeur, en 1911, pour desservir les compatriotes qui avaient essaimé vers le sud du côté ouest de la rivière Merrimack, et devenir ainsi la deuxième fille spirituelle de la paroisse Sainte-Marie et la cinquième paroisse franco-américaine de la ville. La troisième paroisse de langue française et le premier démembrement de la paroisse Sainte-Marie fut la paroisse Saint-Georges, en 1891. La paroisse Saint-Antoine, fondée d'abord comme paroisse mixte, était devenue, avant la fondation de la paroisse du Sacré-Coeur, la quatrième paroisse de langue française pour desservir les compatriotes de la paroisse Saint-Augustin qui s'étaient établis plus à l'est.

La paroisse du Sacré-Coeur était à peine fondée que le curé-fondateur faisait construire à Pinardville une chapelle-école qui allait rester une desserte de la paroisse du Sacré-Coeur jusqu'à la fondation de la paroisse Saint-Edmond, en 1915, comme septième paroisse de langue française de Manchester. La fondation de la paroisse Saint-Jean-Baptiste, en 1914, un autre démembrement de la paroisse Sainte-Marie pour les Franco-Américains établis à l'ouest de cette paroisse jusqu'aux rives de la rivière Piscataquog et la fondation de la paroisse Sainte-Thé-

rèse, en 1934, un démembrement de la paroisse Saint-Augustin pour les compatriotes de la partie sud-est de Manchester comme sixième et huitième paroisses de langue française constituent aujourd'hui l'organisation paroissiale franco-américaine de la Ville-Reine du New Hampshire.

LA FONDATION

Au moment de la fondation, dans le quartier connu sous le nom de "Vieux Squog", il y avait environ 1,200 âmes, qui appartenaient à la paroisse Sainte-Marie, dont un bon nombre, sans courage et sans fierté, comme il s'en trouve encore aujourd'hui, ne fréquentaient pas l'église de l'avenue Notre-Dame. De plus, à cette époque, les automobiles étaient rares et l'éloignement les décidait facilement à fréquenter l'église tout proche desservie par un ordre religieux. Plusieurs familles n'envoyaient pas non plus leurs enfants à l'école paroissiale.

Pour obvier à cette malheureuse situation, Messire I.H.C. Davignon, alors curé de Sainte-Marie, comprit la nécessité d'une paroisse franco-américaine au sud-ouest de Manchester et il sollicita de l'évêque du diocèse la fondation d'une nouvelle cellule de vie catholique et franco-américaine dans la ville épiscopale.

En avril, 1911, à son retour de Rome, où il avait fait sa première visite ad limina, Mgr Georges-Albert Guertin de vénérée mémoire, acheta au prix de \$8,000 un vaste terrain admirablement situé sur la rue South Main et le 23 avril, quelques jours plus tard, il proclamait officiellement l'institution de la paroisse du Sacré-Coeur.

(A suivre)



L'église de la nouvelle paroisse du Sacré-Coeur, à Manchester.

Le MONDE vous parle...

De nos correspondants spéciaux dans tous les différents pays



Hebdo-Monde
Paris, France

Hebdo-Revue
Ottawa, Canada

MOINS DE BISTROS



PARIS — Il y a un demi-siècle, l'alcoolisme constituait un fléau menaçant et grave. Il est nettement en régression. L'énorme développement des sports qui va de pair avec une sobriété de la jeunesse inconnue autrefois, y est pour beaucoup. Il est de fait que le nombre des établissements qualifiés de "débits de boisson" (hôtels, restaurants, cafés), qui se chiffraient au nombre de 320,281 en France, en 1915, n'est plus, aujourd'hui, en dépit d'une sensible augmentation de la population, que de 272,897. Chaque année, on voit disparaître deux ou trois mille établissements!

Les Français consomment à l'heure présente plus de vin et d'alcool à domicile que dans les établissements publics.

Les temps de la "fée verte", qui faisait tant de ravages, semblent bien révolus. Il y a encore beaucoup à faire pour vaincre définitivement le fléau de l'alcoolisme, mais de grands progrès n'en ont pas moins été accomplis.

UNE NOUVELLE ETOILE



NEW YORK — Les Etats-Unis ne comptent plus 48 Etats, mais 49 depuis que l'Alaska est venu compléter la liste. Cette transformation géographique et politique va obliger d'ajouter une étoile de plus au drapeau national. Ce n'est pas une si petite affaire car on en fait une grande consommation de bannières au pays du président Eisenhower. Tous les grands établissements industriels, hôtels, parcs d'amusement se plaisent à pavaiser à tout bout de champ.

C'est un énorme stock de drapeaux qu'il va falloir renouveler. Leur fabrication annuelle sur tout le territoire représente un budget de 7 millions de dollars. L'accession de l'Alaska au nombre des Etats constituant les U.S.A. implique de la sorte une dépense imprévue à laquelle il faudra bien se résigner.

LES JEUNES CRIMINELS



MOSCOU — Le crime inexpiable des Soviets, surtout dans les pays satellites, la Pologne en particulier, est d'avoir dévoyé la jeunesse. En la condamnant à une existence morne, sans joie et sans horizon, le communisme a poussé les nouvelles générations sur le chemin du découragement, de l'alcoolisme et trop souvent, hélas, du crime. On a longuement décrit dans la presse occidentale ce que sont, en Pologne, les fameux hooligans, ces bandes de jeunes voyous qui ne reculent devant rien pour se procurer des ressources par tous les moyens, même l'assassinat et l'attaque à main armée. En 1957, les hooligans-avaient perpétré 180 meurtres et blessé 7,000 personnes!

Le Parlement polonais s'est ému. Il a voté une loi permettant, au prix d'une simplification de la procédure, de poursuivre la lutte contre les hooligans avec plus d'énergie. Quelle que soit la sévérité des peines dont on menace cette jeunesse en perdition, ce ne sont pas de simples moyens de coercition qui pourront la remettre sur la voie droite. On n'éteint pas impunément les étoiles.

LES FEMMES ENCEINTEES



LONDRES — De tous temps, les curieuses "envies" qui s'emparent d'une femme enceinte ont fait l'objet de plaisanteries faciles. Certaines de ces exigences, plus ou moins irrésistibles, sont si étranges qu'elles ont fait l'objet d'une enquête approfondie auprès d'un grand nombre de sujets, c'est-à-dire de femmes en état de grossesse de la part d'un groupe de médecins anglais particulièrement qualifiés.

Plus de cinq cents cas ont été examinés. Les docteurs Harries et Hughes, qui ont mené à bien cette délicate recherche, sont arrivés à une première conclusion, à savoir qu'il faut diviser les "envies" en deux catégories: celle des produits alimentaires normaux, citrons, tomates, fraises, ainsi de suite, et celle qui consiste à vouloir manger du charbon, de la naphthaline, du savon, absorber de l'essence ou autres extravagances difficilement explicables et que les malheureuses subissent l'assaut de ces étranges caprices, impossibles à satisfaire, n'osent avouer à personne, pas même à leur mari.

Les médecins enquêteurs rapportent ces envies à des phénomènes d'ordre olfactif ou, dans le cas du charbon, à un inconscient besoin qu'aurait l'organisme de se renforcer.

Au contact de la nature



Nos amis les pêcheurs nous pardonneront bien de les négliger pour quelques semaines afin de nous attarder avec les nemrods. De fait, la majorité des pêcheurs sont également des chasseurs endurcis. Ce qui fait que notre chronique continuera à défrayer quelques moments de lecture de nos habitués de toujours. Il n'y a pas de doute, la saison de chasse ouvre ses portes. Comme à l'habitude, nous consacrerons cette première chronique sur la chasse aux conseils habituels.

Quitte à être taxé de répétition, nous nous lançons quand même dans la litanie des mises en garde. Trop souvent hélas, ces conseils sont parcourus des yeux sans être assimilés. Voilà pourquoi, en dépit des avertissements et recommandations de toutes parts, nous avons, chaque automne, le regret de lire certaines manchettes de journaux qui relatent des accidents mortels ou graves survenus lors d'excursions de chasse qui s'annonçaient pourtant comme très agréables.

Avant de partir en excursion, un bon chasseur se préoccupe de la condition de ses armes. Elles doivent être mécaniquement en bon ordre et d'une propreté exemplaire.

Si vous devez nettoyer vos armes, assurez-vous que celles-ci ne sont pas chargées avant de procéder au nettoyage.

Une excursion de chasse peut également être une excursion de plaisir. Mais il faut se rappeler que le plaisir ne se mélange pas à la poudre à fusil. Il vaut donc mieux être sérieux pendant la chasse pour s'amuser ensuite lorsque les armes auront été déposées.

Si essence et boisson font un mauvais mélange, l'on peut en dire autant de la poudre et de la boisson.

Comme il faut habituellement marcher un certain temps avant de se placer à l'affût, il faut se rappeler qu'il vaut alors mieux transporter un fusil ouvert et inoffensif. De cette façon si quelqu'un fait une chute, aucun coup accidentel ne partira.

Lorsque dans les bois, il est indispensable de s'assurer de la cible avant de tirer sur quoi que ce soit. Un confrère chasseur peut si facilement être pris comme gibier.

Cette première liste de conseils est très rudimentaire. Nous reviendrons certes sur le sujet au cours des prochaines semaines pour compléter le tableau des recommandations.

Chasseurs, rappelez-vous avant tout, que prudence est mère de sûreté. Il vaut mille fois mieux rater un beau spécimen que d'être la cause d'un accident.

ANGUSMORE.

vous est offert avec les hommages de la BRASSERIE



Passe-temps

Comment élever des poissons tropicaux!

Par Jean-Marc TRÉPANIER

ELEVER des poissons tropicaux agrémentera pour longtemps vos loisirs, nous affirment les membres de l'Association outaouaise des éleveurs de poissons tropicaux. Leur exposition, à l'édifice d'horticulture, durant la semaine de l'Exposition du Canada central, au Lansdowne, a attiré une foule d'admirateurs.

Un monde enchanteur

Un aquarium rempli de poissons tropicaux crée devant vos yeux tout un monde enchanteur qu'on dirait vraiment issu d'un conte de fées. L'Association offre quelques conseils pratiques pour vous aider à bâtir un aquarium digne d'envie; usage propre d'équipement, façons de nourrir vos poissons, entretien de l'eau et des plantes de votre aquarium.

Le choix de l'aquarium

Un aquarium de forme rectangulaire est le meilleur. Il permet une plus grande surface d'eau et une plus grande absorption d'oxygène. Les commentants seront sages de se procurer un petit aquarium pour le grossir avec les années.

Disposition intérieure de l'aquarium

Vous devriez nettoyer votre nouvel aquarium avec de l'eau froide et du sel; n'employez aucun détergent ou savon. Après l'avoir rincé comme il faut, vous pouvez commencer à y ajouter du petit gravier fin; n'utilisez pas de sable ou autres matières trouvées sur les plages, ils pourraient contenir des éléments malsains pour vos poissons.

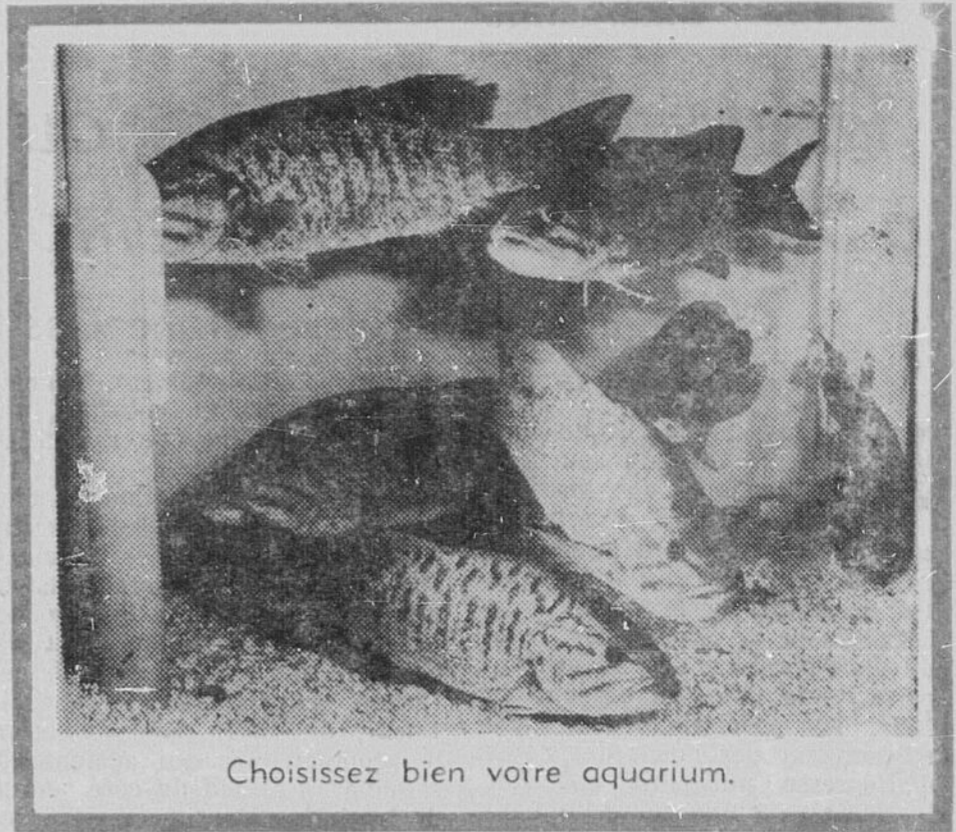
L'arrière de votre aquarium devrait contenir quelque deux pouces de gravier, l'avant, un pouce dans les coins et un demi pouce dans le milieu. Ceci permet aux saletés de s'accumuler dans des endroits où il est ensuite facile de les enlever. Vous aurez profité à disposer ici et là, des roches et coquillages bien lavés. Assurez-vous d'aménager toute crevasse où la poussière pourrait s'accumuler.

Pour remplir d'eau l'aquarium, couvrez le gravier et les décorations de plusieurs feuilles de papier. Versez de l'eau froide sur le papier jusqu'à ce que l'aquarium soit plein aux trois quarts. Puis ôtez doucement le papier.

Alors seulement, vous pouvez y installer quelques plantes, mais une seule à la fois. Les racines devront être bien couvertes par le gravier. Puis finissez de remplir l'aquarium avec de l'eau froide jusqu'à un pouce du bord. Surtout n'utilisez pas d'eau qui contient de la chlorure. Si c'est la seule que vous possédez vous pouvez toujours obtenir de l'anti-chlorure pour l'ajouter à votre eau.

Les poissons

La température de l'eau favorable aux poissons tropicaux se



Choisissez bien voire aquarium.

maintient entre 70 et 80 degrés. Un changement subit de température peut nuire énormément aux poissons. Après que vous avez acheté vos poissons, soyez bien assuré que la température du contenant dans lequel vous l'avez transporté est la même, à deux degrés près, que celle de l'aquarium où vous voulez le déposer. Sinon, il est préférable de faire flotter le contenant dans l'aquarium jusqu'à ce que les deux températures soient à peu près les mêmes, à deux degrés près toujours.

Les commençants feront bien de choisir des poissons tropicaux pas trop compliqués parce que ceux-ci sont moins aptes à être les victimes de leurs erreurs de débutants. Après un peu d'expérience, on pourra en élever de toutes les sortes et réussir parfaitement.

L'éclairage

Un éclairage adéquat est nécessaire si on veut de belles plantes. Généralement, quatre watts de lumière par gallon d'eau dépensés quatre ou cinq heures chaque jour sont suffisants. Le soleil de l'après-midi doit être évité absolument.

Alimentation

On nourrit les poissons deux fois par jour, modérément. On

doit donner une proportion qui prenne quatre ou cinq minutes au poisson à avaler. Si vous en donnez plus, le surplus touchera le fond et polluera l'eau. Il est recommandable, ce temps à autre, d'apporter de la variété à l'alimentation de vos poissons tropicaux.

Maladies

Le plus important c'est que vous détectiez les symptômes de maladies à bonne heure. En voici quelques-uns: les nageoires tenues trop près du corps, les poissons sur le dos au fond de l'aquarium, les parasites sur le corps et les nageoires, les petites taches blanches. Une façon de guérir ces maladies est de faire monter la température de l'eau à 85 degrés, en ajoutant à celle-ci un remède recommandé par un marchand.

Un passe-temps merveilleux

Les propriétaires, amateurs et éleveurs de poissons tropicaux vous diront les agréables heures de loisirs qu'ils en retirent. Ces quelques notes ont pour but seulement de permettre à un intéressé de commencer sur un bon pied. L'expérience et les conversations avec les copains lui permettront d'ajouter à son aquarium: poissons et équipement.

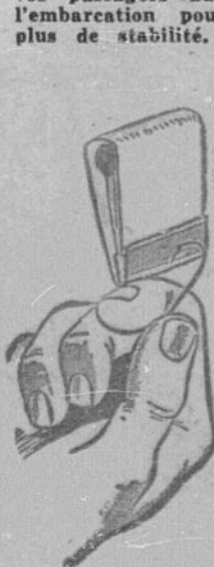
Trucs du pêcheur!



Lorsque vous êtes dans une embarcation et qu'une tempête s'élève, faites asseoir vos passagers au fond de l'embarcation pour obtenir plus de stabilité.



Avant d'employer des devons nouveaux, lisez bien les instructions. Le manufacturier vous recommande les meilleurs façons de l'utiliser: comment retirer, la vitesse, etc.



Embroschez les hameçons non utilisés sur une épingle de sûreté: ils ne s'éparpillent pas. Que les épingles soient proportionnelles aux hameçons.



Avant d'attacher la ligne au chef-de-file passez environ 19 pouces de ligne dans la cire solide. Cette protection préservera votre ligne.

La surface sablée d'un livret d'allumettes est idéale pour signifier un hameçon.

... une grande dame de la scène



Eileen Herlie rappelle Feuillère — Il y a entre les grandes dames du théâtre des points communs, notamment leur charme, leur grâce et leur élégance. C'est ainsi qu'Eileen Herlie rappelle un peu Edwige Feuillère et vice versa. Ces deux grandes comédiennes ont d'ailleurs prêté leur beau talent au rôle de la reine dans "L'aigle à deux têtes", de Jean Cocteau.

Eileen Herlie rappelle un peu Edwige Feuillère

Un article de Victor VICQ

Deux souvenirs me sont chers du VI^e Festival shakespearien de Stratford. En général, il s'agit de la production de "Beaucoup de bruit". En particulier, du jeu d'équipe entre la Béatrice de Mme Herlie et le Bénédict de M. Plummer.

Je connais bien Plummer pour ses trois saisons à Stratford et son stage au Canadian Repertory Theatre, il y a dix ans. Je connaissais moins Mme Herlie, qui à 25 ans incarne la mère de Laurence Olivier, alors âgé de 40 ans, dans le film "Hamlet". Je voulais remédier à la situation. Un rendez-vous me fut fixé. Je compte parmi mes plus beaux moments à Stratford les deux heures passées en compagnie de Eileen Herlie, une des véritables grandes dames de la scène.

Elle rappelle Feuillère

Si j'avais à comparer Eileen Herlie à une autre grande dame, je la comparerais sans hésiter à Edwige Feuillère, la grande dame de la scène et du cinéma français. Mme Herlie s'avère aussi charmante, gracieuse, aimable, spirituelle et élégante. En plus, elle ressemble un peu physiquement à Feuillère.

A vrai dire, je ne suis pas le seul à découvrir en Eileen Herlie des qualités qui rappellent Edwige Feuillère. Il y a un peu plus de dix ans, Mme Herlie incarne à la scène londonienne la reine dans la pièce "L'aigle à deux têtes", de Jean Cocteau.

scène, remarqua la jeune Ecos-saise. Il la recommanda à Peter Grenville, de la troupe junior du Old Vic établie à Liverpool.

A Liverpool, Mme Herlie fit la connaissance d'un autre nom appelé à devenir célèbre, soit Tanya Moiseiwitsch, celle qui 8 ans plus tard créait pour Stratford un plateau révolutionnaire. On s'imagine le magnifique travail qui se faisait au Old Vic, de Liverpool, en compagnie d'artistes aussi doués que les Herlie, Moiseiwitsch, Grenville et Guthrie.

Durant les 12 mois qui suivirent son arrivée au Old Vic Eileen Herlie fut appelée à jouer dans 10 pièces des plus grands auteurs du théâtre universel, soit Shakespeare, Ibsen et O'Neill pour ne nommer que ceux-là. Au terme de son contrat la jeune actrice regagna Londres.

Sa grande chance

Après une saison comme elle venait d'en terminer une à Liverpool, Eileen Herlie se rendit compte qu'on avait entendu parler de ses interprétations avec l'Old Vic et plusieurs portes lui étaient ouvertes. Elle accepta de jouer tour à tour dans "The Trojan Women", "The Time of Your Life" et "The Thracian Horses".

Ces pièces décidèrent le jeune réalisateur Murray MacDonald à lui confier le rôle de la reine dans "L'aigle à deux têtes", de Cocteau. La pièce devait garder l'affiche pour un mois, mais le succès fut tel que l'oeuvre de Cocteau fut jouée pendant 14 mois.

Le rôle de la reine consacra à tout jamais la jeune actrice. Dans les cercles théâtraux le nom de Eileen Herlie était sur toutes les lèvres.

Gielgud et Olivier l'applaudissent

Après avoir été remarquée par Tyrone Guthrie, Eileen Herlie allait être applaudie par John Gielgud et Laurence Olivier.

Olivier offrit à la jeune actrice le rôle de Gertrude dans "Hamlet". On s'imagine la surprise de la jeune Mlle Herlie. Incarner la mère de Laurence Olivier à l'âge de 25 ans à peine.

A l'issue de longs pourparlers, Eileen Herlie signa son contrat pour faire ses débuts au cinéma. Elle parle aujourd'hui avec beaucoup d'affection des cinq mois passés en compagnie de l'équipe qui tourna "Hamlet". Il s'agit pour elle d'une expérience sans pareille, quoique l'Ecos-saise au radieux sourire ne cessa jamais de préférer le plateau à l'écran.

Au fait, tout en tournant le jour dans "Hamlet", elle jouait dans "L'aigle à deux têtes" le soir. Plus tard cette année-là, Eileen Herlie accepta le rôle-titre dans "Medea", une production de John Gielgud. La pièce fut invitée au Festival d'Edimbourg. C'était une merveilleuse occasion pour revoir son pays.

Carrière en Amérique

Pour son rôle de Gertrude dans "Hamlet", Eileen Herlie fut acclamée à travers le monde. Néanmoins, elle ne voulut pas d'une carrière permanente au cinéma. Elle trouve trop de satisfaction au théâtre pour cela. Toutefois, Mme Herlie est parue dans une douzaine de films. Le dernier, "We Were Seven", a eu sa première, en juillet, à l'Exposition de Bruxelles.

En Amérique, Mme Herlie est surtout connue pour ses rô-

Te souviens-tu...? Par J. C. DAoust



... il y a 25 ans

Du 20 au 27 septembre 1933

A PRES 25 ans, l'histoire se répétera-t-elle? C'est à se le demander. En septembre 1933, les manchettes du "Droit" se lisaient: "L'épée de Damoclès suspendue sur le monde".

Entre-temps, on a quelques difficultés sérieuses à la Société des Nations. Le Dr Mowinckel, premier ministre de la Norvège et président de la Société des Nations, parle de menace de guerre.

La grève des marchands bat son plein à Cuba. Plusieurs personnes sont tuées et un grand nombre blessée. On parle d'immigration en masse au Canada et le journal "Le Droit" per la plume de G. Lessard avertit les Canadiens de s'attacher au sol pour ne pas le laisser aux mains étrangères.

Par ailleurs, les éléments destructeurs de tous genres déferlent sur le monde. Le port de Halifax où tant de nos soldats se sont embarqués vers l'Europe, siège de la Grande Guerre, est ravagé par les flammes. Un vaste édifice de 1,200 pieds de longueur est complètement détruit, causant des dommages au quai no 2 s'élevant à plus de \$750,000.

Un violent incendie a causé des dommages de \$1,600,000 à la cathédrale et au couvent Jésus-Marie, de Valleyfield. Plus d'une centaine de religieuses et 400 élèves ont dû fuir dans la nuit. Grâce à la diligence des sapeurs, venus de Montréal et de la région, la ville fut épargnée.

C'était la sixième église détruite par des incendies mystérieux depuis 12 mois. L'école normale fut épargnée par les flammes. On raconte également que la statue de la Vierge a été miraculeusement sauvée des flammes.

Au Japon, ce sont les secousses sismiques qui font des dégâts. On relève plusieurs morts et des avaries sans nombre.

Dans un domaine plus rigolo, les Sénateurs de Washington remportent le championnat de la Ligue de baseball américaine et les

les au théâtre. Tyrone Guthrie l'a présentée au Broadway dans "The Matchmaker" aux côtés de Ruth Gordon. Aussi, a-t-elle joué dans "The Makropoulos Secret", la saison dernière, soit avant de venir à Stratford.

En 1954, Guthrie avait invité Eileen Herlie à partager la vedette avec James Mason dans "Measure for Measure". Malheureusement, un autre engagement rendit la chose impossible.

La saison dernière, elle fut invitée à nouveau à visiter Stratford et son théâtre. En deux jours, Mme Herlie tomba amoureuse de l'endroit et promit de venir y jouer.

C'est ainsi que la charmante Eileen Herlie incarne Paulina dans "Un conte d'hiver" et Béatrice dans "Beaucoup de bruit pour rien". Ce dernier rôle fera époque dans la carrière de la jeune comédienne, tout autant que la reine dans "L'aigle à deux têtes". D'ailleurs, Mme Herlie espère reprendre plus tard le rôle de Béatrice, désir qu'elle n'a jamais éprouvé pour ses autres personnages.

Présentement, Eileen Herlie est à New York où les répétitions de "Epitaph for George Dillion", de John Osborne, commenceront d'ici quelques jours. La carrière de Eileen Herlie se poursuit en Amérique avec beaucoup de succès. C'est dire que nous aurons le plaisir de la compter longtemps parmi nous.

Giants de New York, le titre de la Nationale. Ces deux équipes s'affrontent dans la Série mondiale.

Les aéronautes polonais, Eynek et Brynski, ont été proclamés les vainqueurs de la course internationale de ballon pour le trophée J. G. Bennett. Les Etats-Unis se classent deuxième. Les deux Polonais ont été accueillis à Montréal.

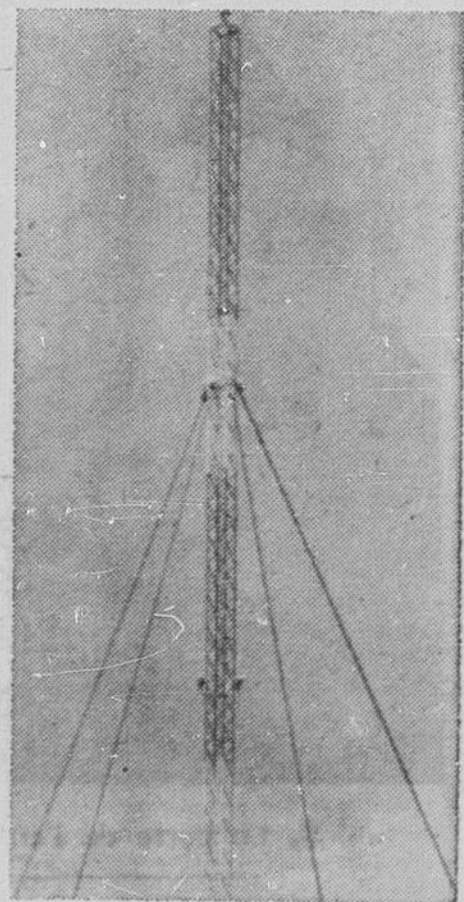
Le Dr Pierre St-Jean, ancien maire d'Ottawa et député au Parlement canadien, est l'objet de grandes fêtes à l'occasion de son centenaire. De grandes manifestations ont lieu et "Le Droit" souligne avec ampleur ces fêtes d'un grand Canadien français.

Le poste radiophonique CKCH, aujourd'hui l'un des plus importants au Canada, faisait ses débuts en septembre 1933 au Stands Hall. Plusieurs artistes d'Ottawa et de Hull prennent part au programme.

Le chômage semble disparaître rapidement en dépit des menaces de guerre. 246,000 personnes sont retournées au travail depuis six mois. Les affaires s'améliorent et Mlle Prospérité revient au pays.

Dans le domaine de l'automobile, on comptait, il y a 25 ans, 1,114,503 automobiles au Canada. Aujourd'hui on en compte dix fois plus.

Le dollar canadien ne valait alors que 99 cents aux Etats-Unis. Aujourd'hui, il vaut \$1.03.



Il y a un quart de siècle, le poste CKCH-"LE DROIT" commençait à desservir la région Ottawa-Hull.

La Hollande, pays du folklore, et des lacs, ressemble à un immense rendez-vous d'un grand nombre de

Par Roland DESMARAIS
(De notre envoyé spécial
à La Haye)

AFIN de mieux décrire les Pays-Bas, le visiteur peut contempler ce pays pittoresque au cœur de l'Europe de l'ouest, l'arche d'entrée d'un continent, comme un livre d'images riantes. Un pays du folklore et des cités endormies; un pays de riches musées; un pays de rivières et de lacs bleus; l'Eldorado du yachtman; le jardin du monde; le paradis de vacances.

On y voit ces terres arrachées à l'Océan; ces digues formidables et ses ponts audacieux; ces moulins à vent invitants; ce centre de trafic par mer, sur terre et dans les airs.

Ivre des beautés physiques de la Hollande, le visiteur, surtout s'il est journaliste, s'approche du peuple qu'il trouve si sympathique; des hommes laborieux, des femmes excessivement propres, des jeunes gens gais et vaillants, des enfants riantes et en bonne santé.

Livre d'images

En parcourant les Pays-Bas on y recueille rapidement un album d'images riantes. Ce sont ces moulins à vent caractéristiques entourés de fleurs multicolores et odoriférantes; ce sont ces chaumières propres près desquelles s'amuse une marmaille ricanante; ce sont ces nombreux clochers où le peuple invoque son Dieu; ce sont ces écoles où se forme le citoyen qui veut garder sa langue et les traditions ancestrales.

Dans les campagnes fertiles, sur les rives des nombreux cours d'eau ou dans les somptueux édifices des villes qui s'échelonnent le long de routes paysagées, nous rencontrons la même population joyeuse, paisible et active.

A chaque tournant de la route le visiteur peut admirer une image nouvelle, une image dénuée de tristesse, une image inoubliable.

Pays du folklore

L'humble demeure au toit d'ardoises brillant au soleil, dans la barque du pêcheur ou dans les châteaux des grands, on y entend ces vieux chants folkloriques; on y voit ces costumes du pays, cet amour du passé.

Le fameux sabot de bois qui caractérise le Néerlandais n'est pas seulement un item commercial. Dans les jardins multiples, sur les routes brûlantes ou humides, on rencontre les gens du pays en sabots de bois.

C'est probablement un tour de

force que de conduire une bicyclette, chaussé de sabots de bois.

Pays de riches musées

La Hollande occupe une grande place dans le monde culturel. Les Pays-Bas furent le foyer de la musique européenne, l'antre des artistes renommés, la retraite de grands philosophes dont Thomas a Kempis, le célèbre au-

teur de "L'imitation de Jésus-Christ".

Farmi ses nombreux musées qui conservent les souvenirs de tant de pages d'histoire il faut mentionner l'un des plus modernes, celui de Kroller Muller.

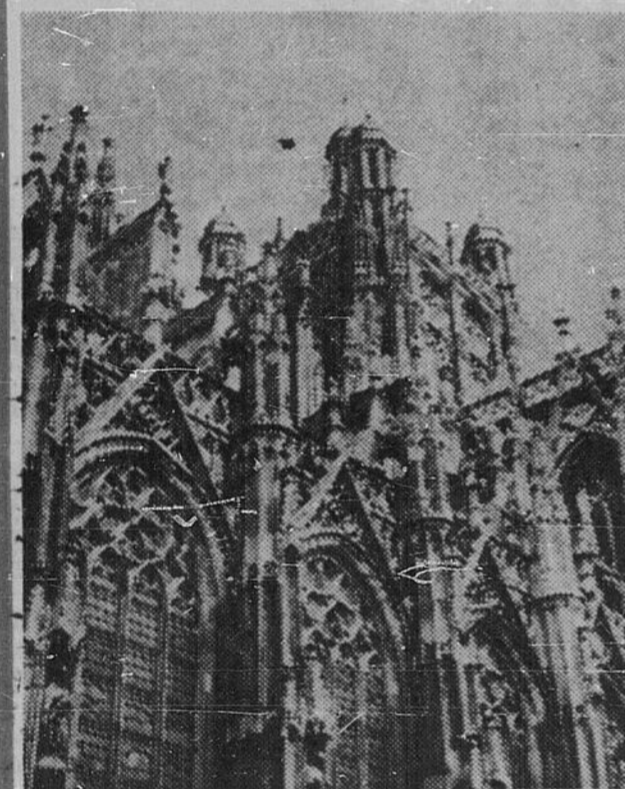
Pour le Hollandais, son pays est souvent d'une humidité qui fait souffrir, mais pour le visi-



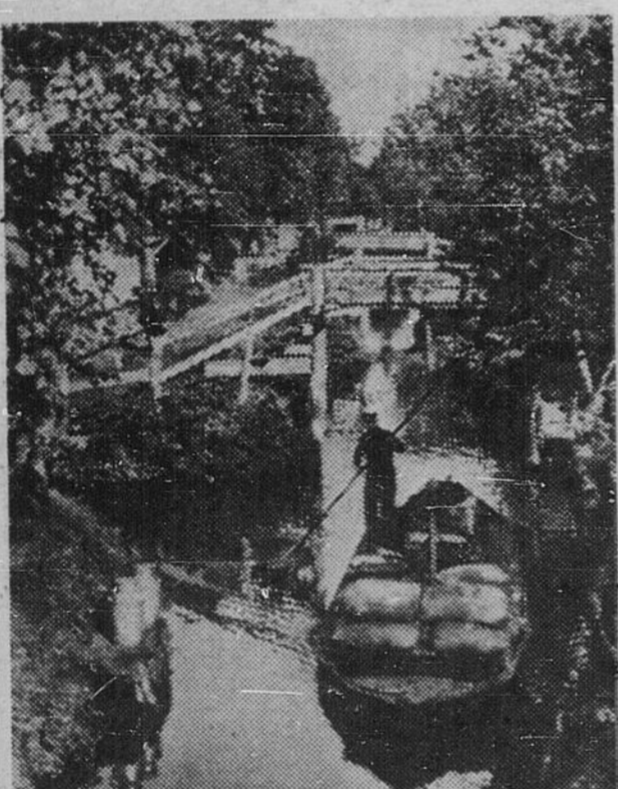
1. Hôtel de ville de Gouda
Art gothique . . .



2. Le port de Volendam
Voguez, voguez . . .



3. La cathédrale St-Jean
Architecturale . . .



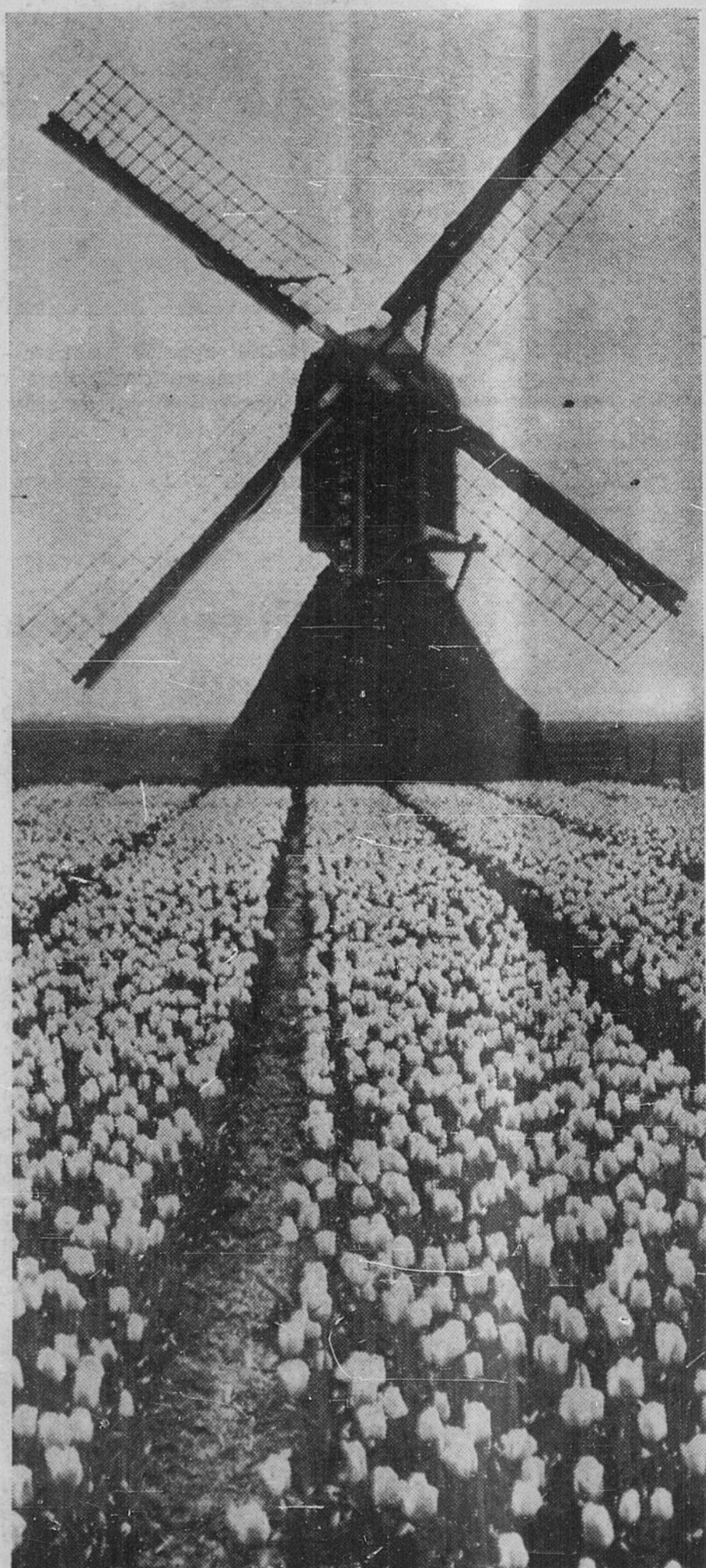
4. Un canal pittoresque
O mon navire . . .



5. La porte de l'enfer
Les trois tours . . .



6. Scène typique
Brin de causette . . .



Le symbole de la Hollande—On ne peut songer aux Pays-Bas sans voir ces moulins à vent géants qui transportent dans leurs ailes le parfum exquis des milliers de fleurs qui embellissent la campagne.

Hollande, pays du folklore, des fleurs ressemble à un immense jardin, sous d'un grand nombre de touristes

force que de conduire une bicyclette, chaussé de sabots de bois.

Pays de riches musées

La Hollande occupe une grande place dans le monde culturel. Les Pays-Bas furent le foyer de la musique européenne, l'antre des artistes renommés, la retraite de grands philosophes dont Thomas a Kempis, le célèbre au-

teur de "L'imitation de Jésus-Christ".

Parmi ses nombreux musées qui conservent les souvenirs de tant de pages d'histoire il faut mentionner l'un des plus modernes, celui de Kroller Muller.

Pour le Hollandais, son pays est souvent d'une humidité qui fait souffrir, mais pour le visi-

teur touristique, il est au paradis le long des cours d'eau innombrables ou sur les lacs bleus où reflètent comme sur un miroir les voiles des embarcations d'amusement.

C'est à juste titre qu'on a qualifié la Hollande de l'Eldorado du yachtman. On pourrait dire également que c'est le Miami de l'Europe.

Le jardin du monde

La Hollande, distributrice des tulipes du monde entier, est aussi le grand jardin potager qui fournit une quantité formidable de légumes, de fruits et de produits laitiers à l'univers.

Les produits de l'industrie agricole (beurre, fromage, lait condensé, féculé, conserves de viande, de légumes et de fruits) partent pour une large part à l'étranger.

La Hollande est le plus grand exportateur du monde de lait condensé, d'oeufs, de bulbes à fleurs, de pommes de terre et de féculés. Il est le deuxième pays exportateur de fromage et le troisième exportateur de beurre du monde.

En ce qui concerne la culture des plantes d'agrément, les fleurs d'Aalsmeer et les pépinières de Boskoop sont connues universellement.

Il en est de même pour les plantes de bulbe, si joliment colorées et si importantes pour l'économie, cultivées dans la région située entre Haarlem et Leyde.

Une des régions qui méritent d'être visitée est cette région agricole nommée Westland, entre La Haye et Hoek van Holland.

La Hollande est vraiment le jardin du monde; c'est aussi le paradis du pêcheur. On y exporte en quantité, harengs, huîtres, moules et poissons de mer frais néerlandais.

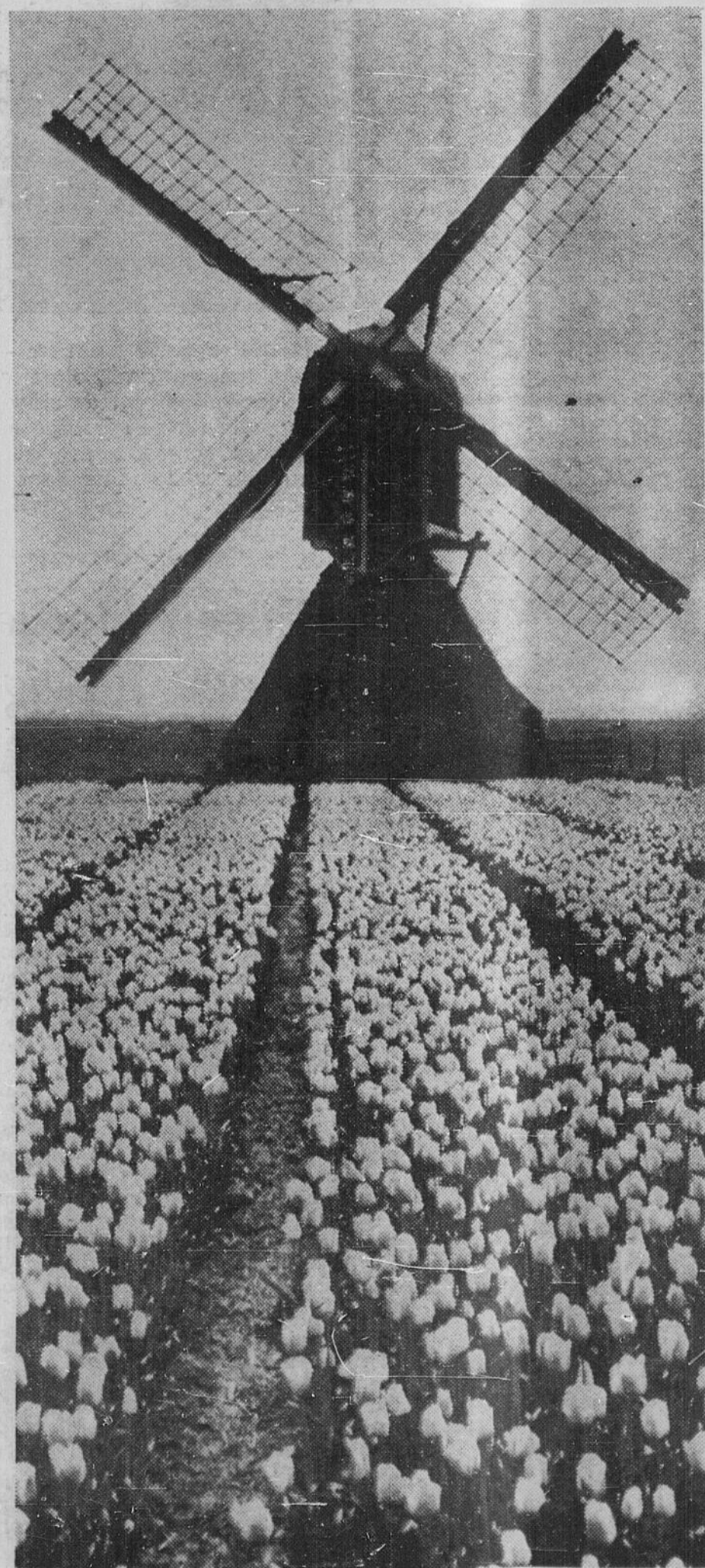
Paradis de vacances

La Hollande, avec ses villes reliées entre elles comme un collier de perles, constitue un paradis touristique, un endroit idéal de vacances.

Le villégiateur y trouve tout ce qu'il désire et ne se sent pas exploité parce qu'il est touriste. Dans les hôtels ou dans les restaurants, il est traité comme membre de la grande famille hospitalière néerlandaise.

Le gîte est propre et paisible, la nourriture est exquise et légère. Les salles de spectacles sont variées et fort intéressantes.

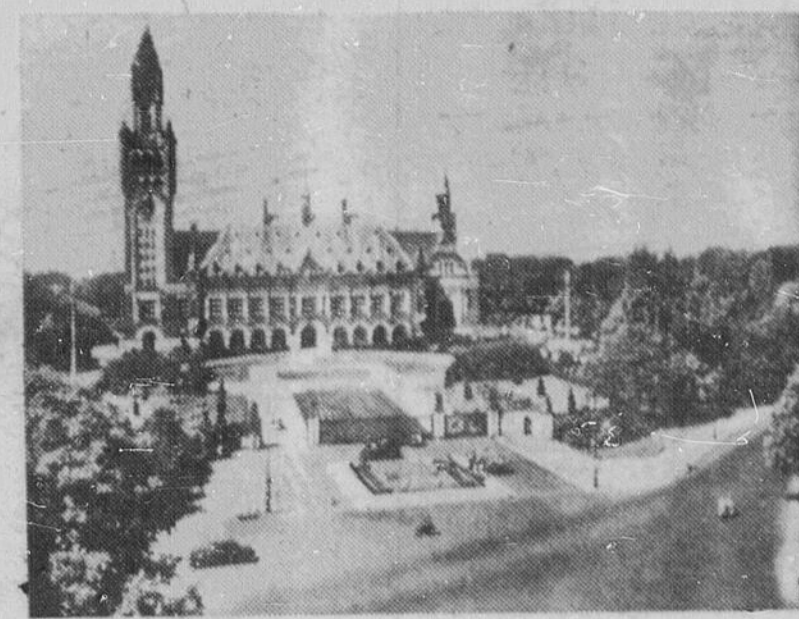
Celui qui a visité la Hollande ne caresse qu'un désir, celui d'y retourner.



Le symbole de la Hollande—On ne peut songer aux Pays-Bas sans voir ces moulins à vent géants qui transportent dans leurs ailes le parfum exquis des milliers de fleurs qui embellissent la campagne.



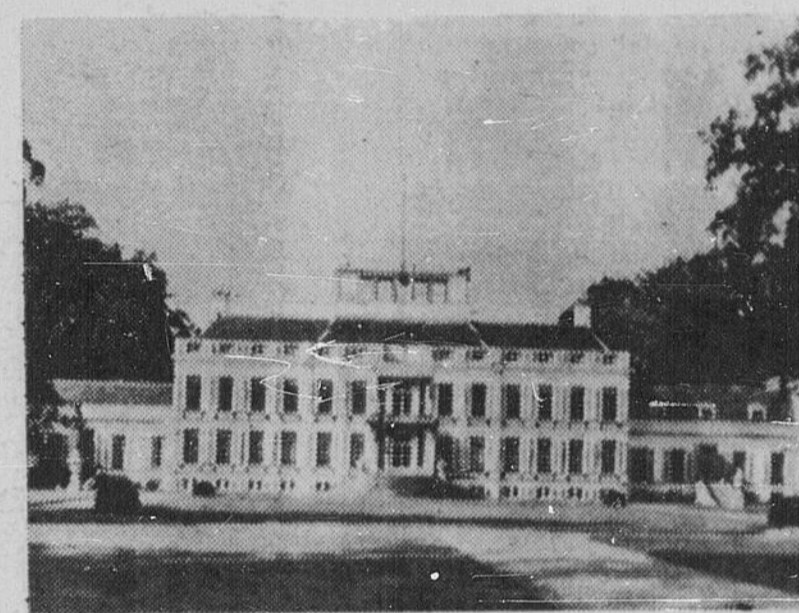
7. Cour de La Haye
Large avenue . . .



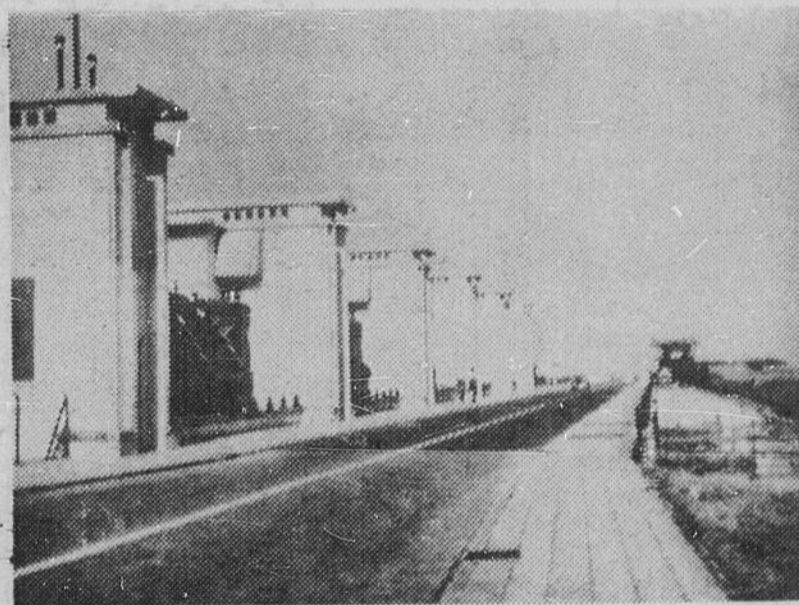
8. Le palais de la paix
Place imposante . . .



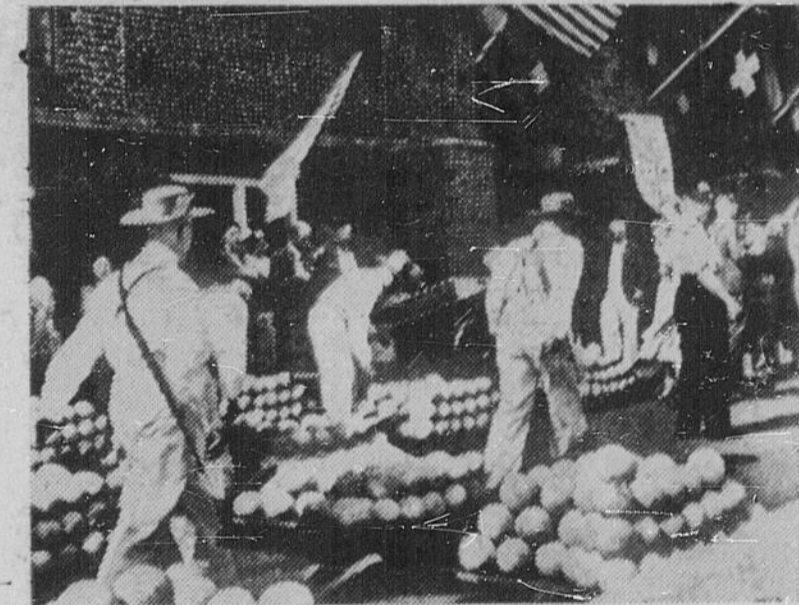
9. La Place 1813
Beau monument . . .



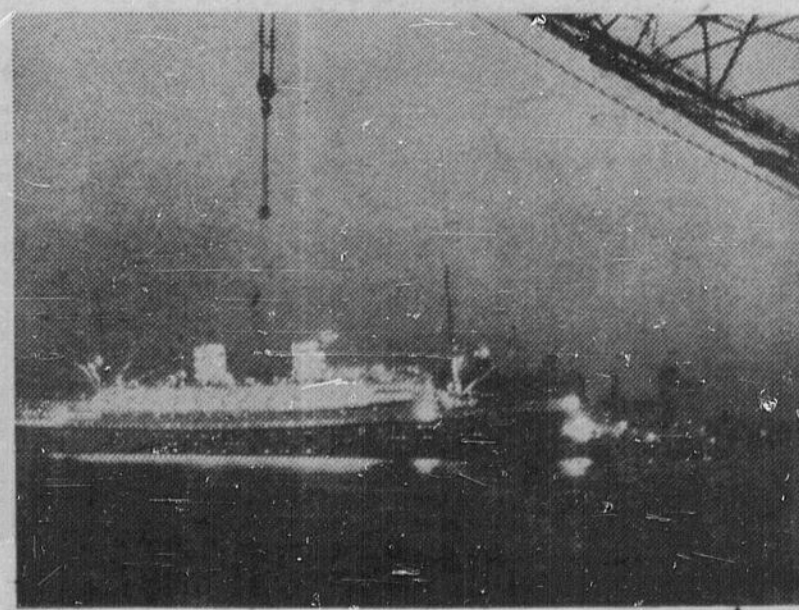
10. Le palais royal
Digne d'un roi . . .



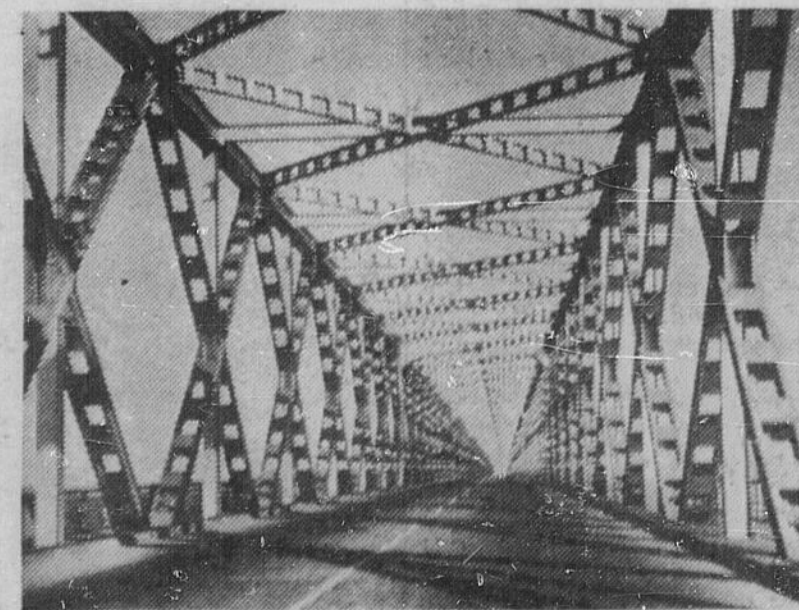
11. La grande digue
Puissant pouvoir . . .



12. Le marché au fromage
Très succulent . . .



13. Le paquebot "Nieuw Amsterdam"
Luxe et confort . . .



14. Un pont magnifique
Charpente colossale . . .

LES PLAISIRS DE LA ROUTE

Par CAROL LANE
Conseillère De Voyage



LES automobilistes endurcis savent que la fin de l'été ne marque pas la fin des voyages. L'expérience leur a appris que la venue de l'automne leur permet de faire en automobile la redécouverte d'un pays nouveau.

Cela est surtout vrai dans le cas du peintre amateur, du photographe du dimanche et du simple ami de la nature. L'ensemble des couleurs visible de la portière fournit une palette de teintes extraordinaires qui met à l'épreuve l'innéité du peintre professionnel et ou de l'adepte de la photo en couleurs.

Si vous faites de la peinture de temps à autre, pourquoi ne pas pratiquer votre passe-temps lors de votre prochain voyage d'automne? Ayez soin d'emporter votre chevalet et palette au cours de ces voyages. Essayez de capter sur votre toile les gaies et brillantes couleurs que la Nature a peintes sur le paysage. Si vous êtes un photographe enthousiaste, armez-vous d'une bonne caméra et de quelques pellicules en couleurs avant de prendre la route. Le jaune vif des bouleaux, le rouge flamboyant des érables et le brun chaud des chênes auront un plus beau lustre lorsque vous les verrez à nouveau dans vos photos en couleurs.

Captez vos voyages d'automne en automobile sur la toile ou sur la pellicule de façon à pouvoir vous rappeler toute l'année la saison la plus colorée de la nature.

Saviez-vous que...?

Il faut traiter les vaches avec bonté, sans excessive sentimentalité cependant. En ce cas, nous apprend une feuille spécialisée anglaise, elles deviennent susceptibles et ombrageuses. Et si, par malheur, elles sont vendues à un fermier plutôt rude, elles souffrent d'un complexe d'infériorité que les autres animaux détectent du premier coup d'oeil.

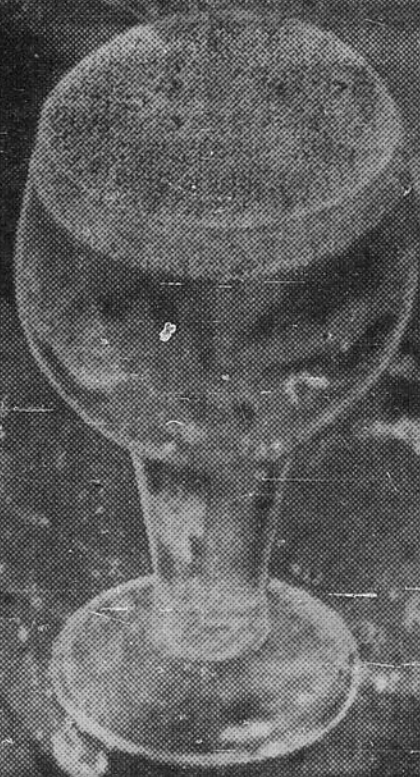
Le paradis des hommes, c'est bien la petite île de Che-Jou, au large de la Corée du Sud. Seules les femmes y travaillent.

"Les choses étant ce qu'elles sont, et les hommes d'Etat agissant comme ils le font, je pense qu'il y a une chance sur deux pour que des êtres humains existent encore dans quarante ans", a déclaré au cours d'une conférence, le philosophe anglais Bertrand Russell, ennemi acharné des armes nucléaires.

claire...

pure...

fraîche...



LABATT

BRASSÉE DANS LE QUÉBEC AU GOÛT DU QUÉBEC



"Canadian Pacific Airlines"

Cinq hôtesses de l'air, jolies señoritas aux yeux bruns, rassurent les passagers!

La "C.P.A." compte maintenant des nationaux de 9 des 13 pays qu'elle dessert

LA compagnie d'aviation "Canadian Pacific Airlines" jouit maintenant des services de cinq jeunes et très jolies hôtesses espagnoles. Les cinq jeunes filles de Madrid ont été choisies parmi 150 concurrentes. La compagnie a ainsi maintenant des nationaux de neuf des treize pays qu'elle dessert.

Il s'agit de Henar García Martínez, 25 ans, Maria Luisa Ferrer, 22 ans, Josefina Torner-Artadi, 20 ans, Esperanza Fernández Bustillo, 20 ans et Carlota

Par Jean-Marc RICHER

de Miguel, 20 ans. Après avoir suivi un cours intensif de cinq semaines d'études à l'école d'entraînement d'hôtesses de l'air de Vancouver, les jeunes Espagnoles mettent maintenant leurs connaissances en pratique dans des vols d'essai internationaux et locaux.

Elles ont été choisies, en dernier lieu, pour leur connaissance supérieure de l'anglais et pour leur charme. Mais elles durent aussi répondre aux questions ha-

bituelles: "Portez-vous un dentier? — Vos cheveux sont-ils de couleur naturelle?"

"Vous savez, dit Mlle García, nous employons beaucoup moins de maquillage que les Canadiennes qui se mettent une couche de ceci et une autre de cela pour enfin se mettre une dernière couche de fard qui recouvrira la première!"

Ces señoritas aux yeux bruns ne portent que très peu de maquillage et parfois pas du tout.

Pour ce qui est de leur costume d'hôtesse, elles ont réussi à les faire raccourcir un petit peu, pour être plus à la mode.

Elles disent que les Canadiens sont merveilleux. "Seulement, ils sont tellement sérieux!", dit Josefina. "A Madrid, dans un autobus, tout le monde rit et parle. Ici, personne n'ose dire un mot!"

Les jolies Espagnoles ont aussi fortement repoussé certaines notions que nous avons sur l'Espagne. Ainsi, par exemple, elles sont beaucoup plus libres que certains ne le pensent. "Il est très normal de sortir le soir, accompagnée d'un jeune homme, mais une jeune fille bien élevée rentrera chez elle à 10 h. et demie."

Les jeunes filles ont apporté tous leurs biens de Madrid. Mlle Torner-Artadi a apporté sa guitare sur laquelle elle peut jouer toutes espèces d'airs et Mlle Martínez une centaine de disques microsillons. Une belle réception les attend à leur retour en Espagne, car elles sont les premières Espagnoles à avoir été engagées dans une ligne d'aviation étrangère.

Les Canadian Pacific Airlines croient qu'il est très important d'avoir au nombre de leurs employés des nationaux des pays desservis. "Car, dit le président de la compagnie, Grant McConachie, si vous réveillez un Australien, le matin, avec une tasse de café, c'est assez pour lui gâter toute sa journée: une Australienne aurait su qu'il faut alors servir du thé."

Tant qu'à l'Espagnol, il boit du café-au-lait pour son petit-déjeuner. Et il lui est beaucoup plus intéressant de se le voir offrir par quelqu'un qui parle son propre langage.



CINQ JEUNES ESPAGNOLES revêtues de leur costume d'hôtesses de la compagnie d'aviation C.P.A., sont photographiées avec une camarade de classe, à l'extrême de la gauche, Isabel María Band, de Santiago, Chili.



"C'EST LA VIE!", s'exclame Axel Svensson, instructeur à l'école d'entraînement des hôtesses de l'air des Canadian Pacific Airlines, à l'aéroport international de Vancouver. Il est entouré de cinq beautés espagnoles qui viennent d'obtenir leur diplôme et qui vont être stationnées à Montréal et à Toronto.



CE MAGNIFIQUE QUINTET de chanteuses espagnoles est constitué de cinq hôtesses de l'air. Elles chantent des chansons de folklore, accompagnées à la guitare par Josefina Torner-Artadi, de Madrid.

(Photos CPA)



Les randonnées en automobile requièrent un ensemble à la fois confortable et seyant. Celui-ci rappelle la tenue des chauffeurs de locomotive, par son fin rayé et la casquette à bord avant. Le pantalon étroit s'arrête à mi-jambe. Col tailleur et larges poches confèrent à cette tenue le cachet conservateur qui sied toujours.

JAMBON D'ÉPAULE AVEC GLAÇAGE A L'ANANAS

Fait environ $\frac{3}{4}$ tasse de glaçage

- 4 à 6 livres de jambon d'épaule entièrement cuit
- $\frac{1}{2}$ tasse d'ananas écrasé
- $\frac{1}{2}$ tasse de cassonade claire, tassée
- $\frac{1}{4}$ tasse de gelée de gelées
- 1 cuillerée à soupe de jus de citron

Sortir le jambon d'épaule de son emballage. Avec un couteau tranchant, enlever toute la couenne. Mettre le jambon d'épaule au four dans une rôtissoire ouverte, le côté gras sur le dessus. Faire chauffer suivant les instructions données sur l'emballage, ou jusqu'à une température interne de 130°F (environ 15 minutes par livre).

Pour faire le glaçage, mélanger les ingrédients qui restent. Étendre uniformément le glaçage sur le jambon d'épaule. Mettre sous le gril ou à four chaud (425°F), et faire chauffer jusqu'à ce que le glaçage soit doré et fasse des bulles. Servir avec des moitiés de pêches garnies de glaçage.



Menu de l'écolier...

Il faut nourrir l'écolier et le nourrir bien, fournir à son organisme une alimentation équilibrée qui, sous un volume raisonnable, lui apportera l'énergie dont il a besoin pendant les périodes de travail intensif au début de l'année scolaire. Voici quelques menus évalués en calories dont on pourra s'inspirer.

PETIT DEJEUNER: Une tasse de chocolat au lait, deux toasts, beurre, confiture, flocons d'avoine ou céréales au lait sucré. Au total environ 1,100 CALORIES.

Premier jour:

DEJEUNER: Deux sardines à l'huile, côte de porc, pommes purée, fraises à la crème. Au total environ 950 CALORIES

DINER: Omelette au fromage, salade de laitue, fromage blanc, 100 gr de confiture. Au total environ 1,100 CALORIES.

Deuxième jour: Petit déjeuner semblable au jour précédent.

DEJEUNER: Crudités, beefsteak, pommes frites, un morceau de gruyère, une pomme au four. Au total environ 1,050 CALORIES.

DINER: Un maquereau au four, haricots mange-tout au beurre, port-salut, gâteau quatre-quarts. Environ 1,050 CALORIES.

Troisième jour: Petit déjeuner semblable aux précédents.

DEJEUNER: Un artichaut vinaigrette, boudin avec purée de pommes, yaourt à la confiture. Environ 1,110 CALORIES.

DINER: Deux oeufs à la coque, carottes à la crème, bananes flambées. Environ 850 CALORIES.

Enfants et emplettes



MARJOLAINE SE SENTIRA GRANDETTE si vous la faites un peu votre adjointe et lui confiez à l'épicerie, le soin de cueillir pour vous les objets inscrits sur la liste d'achat. Laissez-là alors faire elle-même les allées de l'épicerie, se diriger seule vers les divers étalages, utiliser son savoir-faire et son initiative pour vous prêter main-forte dans les achats de la semaine. Cela vous soulagera de bien des tracas et sera une belle expérience pour elle.



Ensemble de sport en un nouveau tartan 55% "Terylene" 45% laine, un tissu qui conserve son apparence soignée et ne nécessite guère de repassage. Le pli du pantalon, de coups élancés, est permanent. On peut compléter l'ensemble d'une jupe plissée de même tissu. Par Miss Sun Valley.



Ensemble de table très à la mode: "Début d'automne"—Votre table sera plus accueillante si vous l'ornez de ces jolis centres individuels. Les couleurs peuvent varier selon les goûts personnels. Les instructions sont des plus faciles et peuvent même être exécutées par des commençants. Modèle C-S-862-F, explications en français. Pour le commander, envoyer 10 cents en argent ainsi qu'une deuxième enveloppe portant timbre et adressée à votre nom, au: Service des patrons à l'aiguille, "Le Droit", 375, rue Rideau, Ottawa, en précisant le no du patron désiré.



LE LAINAGE est toujours de mise, surtout à l'automne, où ses tons se font couleur des feuilles canadiennes, aux nuances mordorées. Cet ensemble offre une robe très simple d'allure et le cardigan en tricot plus nouveau, fait contraste seyant. Quelques bijoux choisis, un chapeau très strict et voilà une allure de grand chic et convenant très bien au voyage.

Madame peut trouver "coiffure à sa tête"



2. — PAULETTE: Chapeau souple en jersey bleu ardoise et vert mousse.



3. — GEORGETTE DE TRÈZE: Taupé satin géranium.



1. — MARIE-CHRISTIANE: Feutre taupé vert garni de piqués.



4. — ALBOUY: Mélusine blanche, noeud de velours noir.

La mode des chapeaux d'automne

Par Huguette GODIN

Hauteur des calottes, simplement drapées et travaillées, souplesse aussi pour les bords — quand il y en a, telles sont les caractéristiques très nouvelles d'un des aspects de la mode d'automne dans le domaine des chapeaux. Mais les élégantes, enfin réconciliées avec le port d'un couvre-chef, redécouvrent que l'un des agréments, et non des moindres, d'un arsenal de chapeaux est de transformer, par la variété des formes, et la physiologie, et même tout l'ensemble de la silhouette. Aussi à ces coiffures souples, traitées en hauteur, s'opposent les "bobs", petits chapeaux ronds, plus bas et plus rigides, à bord relevé tout autour. Antithèse complète...

Voici quelques exemples de ces deux tendances, empruntés aux nouvelles collections des grandes modistes parisiennes, qui selon l'usage ouvrent la marche et — c'est le cas ou jamais de l'écrire — prennent la tête de la saison qui s'ouvre.

Le chapeau de Marie-Christiane (figure 1) est le type même de la première tendance. En feutre taupé vert aussi malléable que du velours, c'est une sorte de cône émoussé, que resserre légèrement un jeu de piqués sur lequel se pose une ceinture de fine peau noire, doublée d'un lien vert noué derrière en un petit noeud très enlevé. Posé un peu en arrière et légèrement basculé sur le côté, le léger édifice emboîte la nuque.

Autre cône, résolument pointu et rappelant un peu le bonnet phrygien des joyeux personnages d'Aristophane, le modèle (figure 2) de Paulette emboîte la nuque au moins autant, mais est, lui, posé droit et découpé devant de façon à dégager largement le front et la naissance des cheveux. Le motif décoratif qui souligne ce mouvement se compose de deux courtes plumes de faisan maintenues horizontales par une patte de jersey de laine, matière dont est faite toute cette alerte coiffure. Il convient de noter l'opposition hardie de couleurs qui achève de lui donner son originalité: l'extérieur du chapeau est en jersey bleu ardoise, l'intérieur, qui se laisse deviner, ainsi que la patte extérieure sont en jersey vert mousse.

Tout à fait dépouillé, avec une calotte haute et souple discrètement chiffonnée et un bord rabattu, souple aussi, échancré sur le front, le modèle de Georgette de Trèze est en taupé satin, rouge géranium. Porté droit et posé haut, il dégage la nuque et laisse voir les cheveux sur les côtés (figure 3).

La tendance générale de la mode, on le sait, est au style "Empire". Il était fatal que cela fit penser non seulement aux



5. — JANE BLANCHOT: Bob feutre et écharpe jersey couleur "vigne rouge".

belles dames, la taille marquée sous la poitrine, mais encore aux Grognauds napoléoniens. De là aux bonnets à poils, il n'y a qu'un pas, et il est déjà franchi. Ce n'est pas encore la fourrure qu'emploie Albouy, mais une mélusine blanche, douce et velue à souhait, pour une coiffure en hauteur, descendant bas sur la nuque, arrondie devant pour dégager le front, les cheveux, un peu des tempes. Un grand noeud de velours noir posé à mi-hauteur du devant fait ressortir la blancheur de ce très joli chapeau (figure 4).

Mais nous vous avons promis de vous montrer le "bob": en voici un, signé Jane Blanchot, qui est bien séduisant avec sa calotte croquée tout autour et son petit bord relevé, perché bien haut et bien en arrière sur les ondes des cheveux. Une grande écharpe de jersey passe sur le fond de la calotte, s'y drape, et repaît sous le bord pour envelopper la nuque et le cou de ses plis souples, rejetés négligemment sur l'épaule. Le tout est d'une chaude couleur automnale: "vigne rouge" (figure 5).

Le choix, on le voit, est vaste, et la diversité grande. Un dicton veut qu'en ce bas monde on finisse toujours par "trouver chaussure à son pied". On trouvera aussi cet automne coiffure à sa tête... Raison de plus pour renoncer à laisser celle-ci découverte, contrairement au bon sens et à la véritable élégance.



Maintenant heureuse!

POILS PARTIS

FIGURE
Lèvres Bras
Jambes

Après avoir tout essayé, je découvris un moyen simple et moderne de faire disparaître les poils superflus. Grâce à son usage régulier, des milliers de femmes sont admirées et aimées. Mon livre GRATUIT vous livre mon secret. Posté sous pli discret. Aussi échantillon d'essai. Ecrivez à ANNETTE LANZETTE, P.O. Box 600, Dépt. C-164 Toronto, Ontario. Inclure un Timbre de 5c pour réponse.



Les ailes de Mercure ornent ce joli chapeau tambourin en feutre d'automne. Ces ailes de plume sont sensationnelles et fort gracieuses. Avec un tailleur ou une robe d'automne, ce joli chapeau remportera tous les suffrages.



Un manteau de lainage à carreaux blancs, rayé noir — Un jeu de fronces prenant sous les épaules laisse au tissu son tomber naturel en donnant toute son ampleur au manteau. C'est une création Guy Laroche.

Un exemple

Vauban...



Sebastien le Priestre, Marquis de Vauban, naquit en 1633 à St-Léger, dans l'Yonne. Resté orphelin très jeune, il fut élevé au milieu des paysans de son pays natal. Il y gagna une santé robuste et le souvenir de ses jeunes années lui donna le désir d'aider ses anciens compagnons de travail. Tout enfant, il rencontra le prieur de Saurmur qui s'intéressa à lui et se chargea de son éducation.

Sur le plan militaire, Vauban participa à la fortification de 300 places anciennes. Il en créa 33 nouvelles et prit part à 30 sièges et à 140 combats. Il participa à la construction de canaux, de digues, de ponts, d'aqueducs. Il fit des projets pour joindre la Loire et la Saône. On peut dire que, grâce à la science de Vauban, la France fut protégée contre les invasions jusqu'à l'Empire.



Engagé à 17 ans dans l'armée du Prince de Condé, il fut fait prisonnier par l'armée royale. Mazarin eut tôt fait de reconnaître son mérite et il l'attacha pour toujours à l'armée française. Pendant plusieurs années, il sera chargé de diriger de nombreux sièges dans les Flandres, avec un succès total. A la reprise des hostilités et jusqu'en 1700, Vauban sera de tous les sièges en Artois, dans les Flandres, en Hollande. Lieutenant général en 1674, il fut nommé maréchal de France en 1703.

Mieux encore qu'un grand penseur militaire et qu'un créateur de travaux d'art, Vauban fut un homme de caractère, plein de bonté et de pitié pour les malheureux. Ecrasé de travail, il trouvait le temps d'adresser au Roi des mémoires pour lui exposer des misères affreuses. Vers la fin de sa vie, Louis XIV ne l'écoutait plus guère. Vauban, malade, épuisé, mourut en 1707. En juste hommage de reconnaissance, en 1808, son cœur fut placé aux Invalides en face du tombeau de Turenne.

Le coin des jeunes

Le chant des cigales...!

Par France André

NOUS nous promenions depuis longtemps dans ce beau pays de Provence, sous le soleil bien rond, bien jaune, et si brillant que tu en clignais des yeux. Un mistral assez fort courbait les herbes, et les oliviers desséchés par tant de vent tendaient un peu tristement leurs bras vers le ciel. Et voilà que, tout fier de ton exploit, tu m'as apporté, petit Dominique, une cigale au creux de ta main...

Dans ce coin de Midi, lorsqu'on traverse la campagne, de partout montent des chants rythmés et mélodieux. Ce sont les cigales de Provence, les cigales musiciennes si infatigables qu'aucun chef d'orchestre ne pourrait les diriger toutes ensemble.

—Sais-tu ce qu'elles disent, les cigales? Elles te souhaitent la bienvenue. Elles murmurent: "Bonjour, vous êtes ici dans le pays du soleil. Ce gros soleil est si fort qu'il rend les gens un peu paresseux. Que voulez-vous, quand on sent sa caresse chaude et parfois brûlante, on a envie

de faire le lézard! On recherche un bel ombrage, on se couche dans l'herbe, et bien sûr, on s'endort!

C'est pourquoi nous, les cigales,



noire tour dans la famille, c'est une sorte de relais.

Et nous nous plaisons tellement dans les petits arbustes qui peuplent le maquis, nous aimons tellement l'odeur des lavandes qui bleuissent si joliment la campagne, la senteur du thym et de notre "farigoulette" que nous vivons toujours dehors.

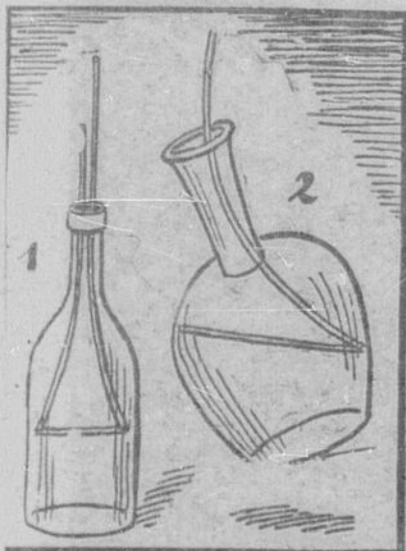
Mais, je m'excuse, il est l'heure du solfège. Car je suis encore une jeune cigale, et ma mère m'apprend à chanter. Il paraît que je suis assez musicienne, mais un peu folâtre...

Oui, Dominique, c'est ta cigale qui a parlé. Elle est restée là, dans ta main, les ailes bien tendues vers toi. Tu écarquilles les yeux et me regardes d'un air interrogateur.

Tu as compris. Va vite reposer ta cigale où tu l'as prise. Elle sera si heureuse de retrouver les siens. D'ailleurs, tu l'as entendue, c'est l'heure de sa leçon de musique, et il ne faut pas qu'elle soit en retard. N'aie pas de regret, mon petit bonhomme, toute seule, ta cigale ne chanterait jamais, alors, qu'en ferais-tu?

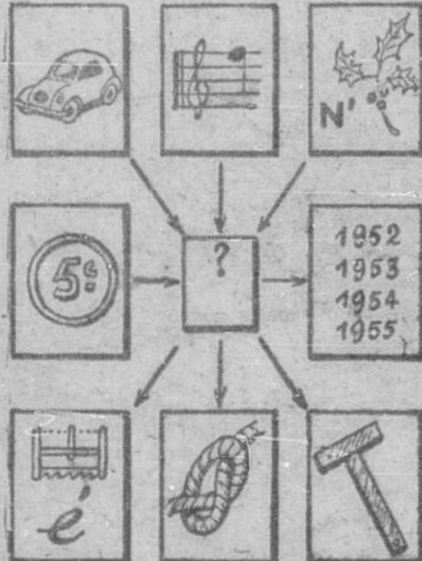
nous sommes venues dans ce pays. Et nous chantons si fort que cela réveille les hommes à l'heure du travail. Oh! nous ne chantons pas tout le jour, le matin très tôt, cela n'est pas nécessaire. Et nous avons chacune

UN JEU ...



Procurez-vous une paille assez longue et introduisez-la dans une carafe. Le bout replié venant toucher la partie supérieure de la carafe, vous pourrez soulever celle-ci avec la paille, (1). Pour soulever la bouteille, pliez la paille en trois puis, tirant sur un côté, vous formerez un triangle (2). Il ne vous restera plus qu'à saisir les deux extrémités de la paille.

QUATRE MOTS ...



Trouvez la syllabe centrale vous permettant de lire un mot horizontalement, un verticalement et deux diagonalement.

SOLUTION: La syllabe centrale est: Ri.

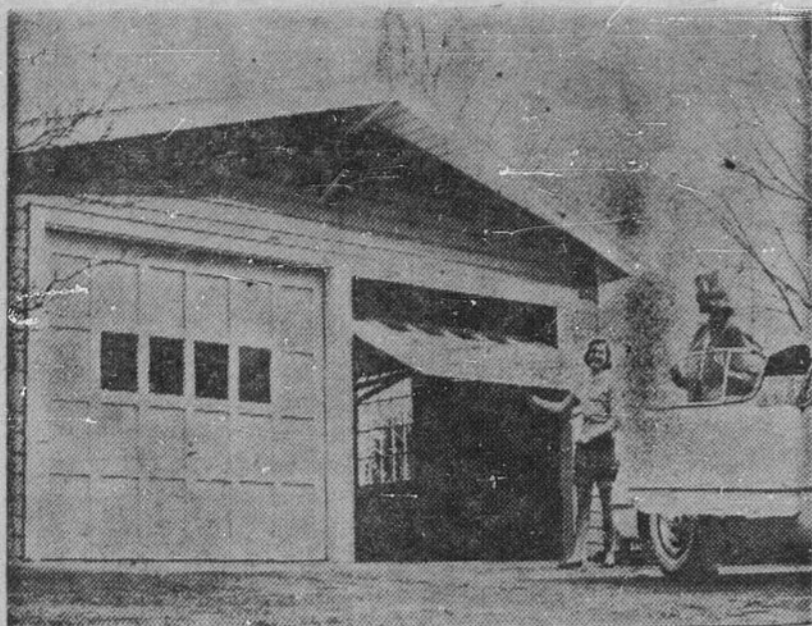
- 1—Souriant (Sou-Ri-Ans)
- 2—Farineux (Fa-Ri-Noeud)
- 3—Autorité (Auto-Ri-Té)
- 4—Nourricier (N'houe-Ri-Scie-é)

Un joli dessin à colorier



Depuis le début du mois, les enfants ont repris le chemin de l'école. Travaillez fort au début de l'année scolaire pour vous assurer des succès, à la fin. Variez les couleurs en colorant ce dessin.

Construction et bricolage



Prévoyez l'avenir et construisez un garage double. Si vous n'avez jamais deux autos, le deuxième garage servira d'entrepôt.

Un garage pour deux automobiles

Il y a quelques années, un garage pouvant contenir une automobile était plus que suffisant. De nos jours, il est très utile d'avoir un garage pouvant contenir deux voitures tout en offrant de l'espace pour l'entreposage des outils de jardinage, des bicyclettes, des tondeuses, etc.

Puisque construire un garage est une réalisation assez importante, il vaut mieux construire immédiatement un édifice qui pourra abriter deux voitures en plus d'offrir l'emplacement nécessaire pour l'entreposage.

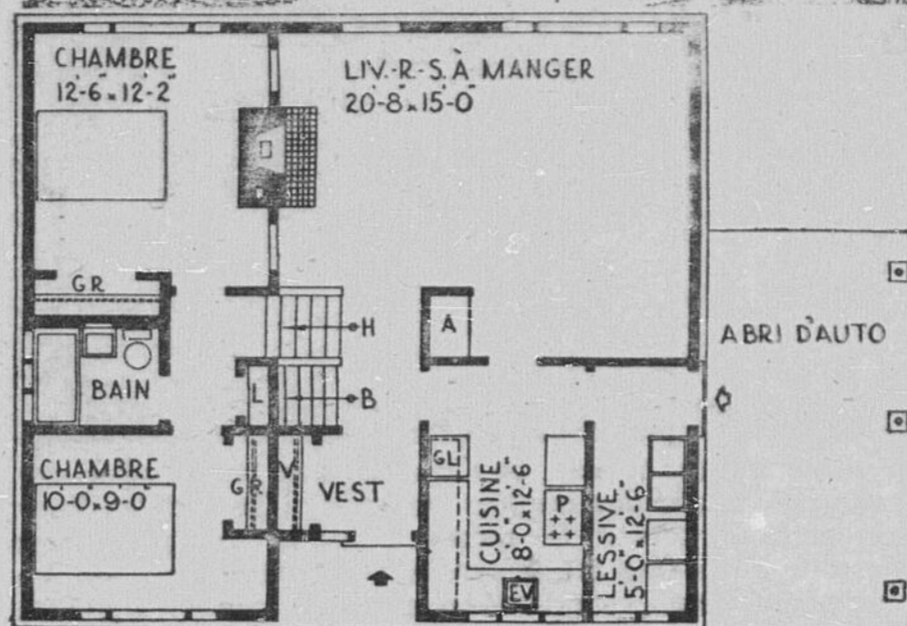
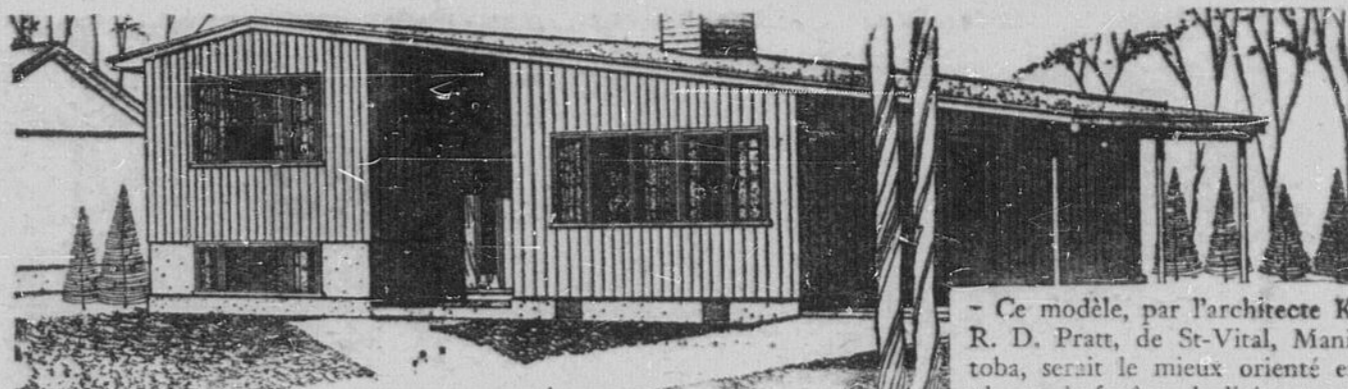
L'augmentation du coût est minime si comparée au confort et à l'utilité d'un plus vaste garage. Et au point de vue financier, l'on peut dire sans crainte que vous augmenterez la valeur de votre propriété en excès de ce que vous coûteront les matériaux requis pour cette réalisation.

Tous ceux qui peuvent tenir un marteau et une scie ne devraient avoir aucune difficulté à construire ce garage pour deux automobiles en suivant les directives du patron offert.

Ce patron est si facile à comprendre et si simplement détaillé que la construction de ce garage de 20' x 24' devient un jeu d'enfant. Tous les renseignements nécessaires, depuis l'achat des matériaux jusqu'à la pose du dernier petit item sont clairement indiqués.

Tous les matériaux requis vous sont indiqués dans une liste d'achat attachée au patron. On vous indique même le nombre de livres de clous dont vous aurez besoin. Tous les matériaux peuvent être obtenus d'un marchand de bois ordinaire et comme la liste vous indique clairement ce dont vous aurez besoin vous pouvez commander votre bois aux dimensions nécessaires pour vous éviter de tailler.

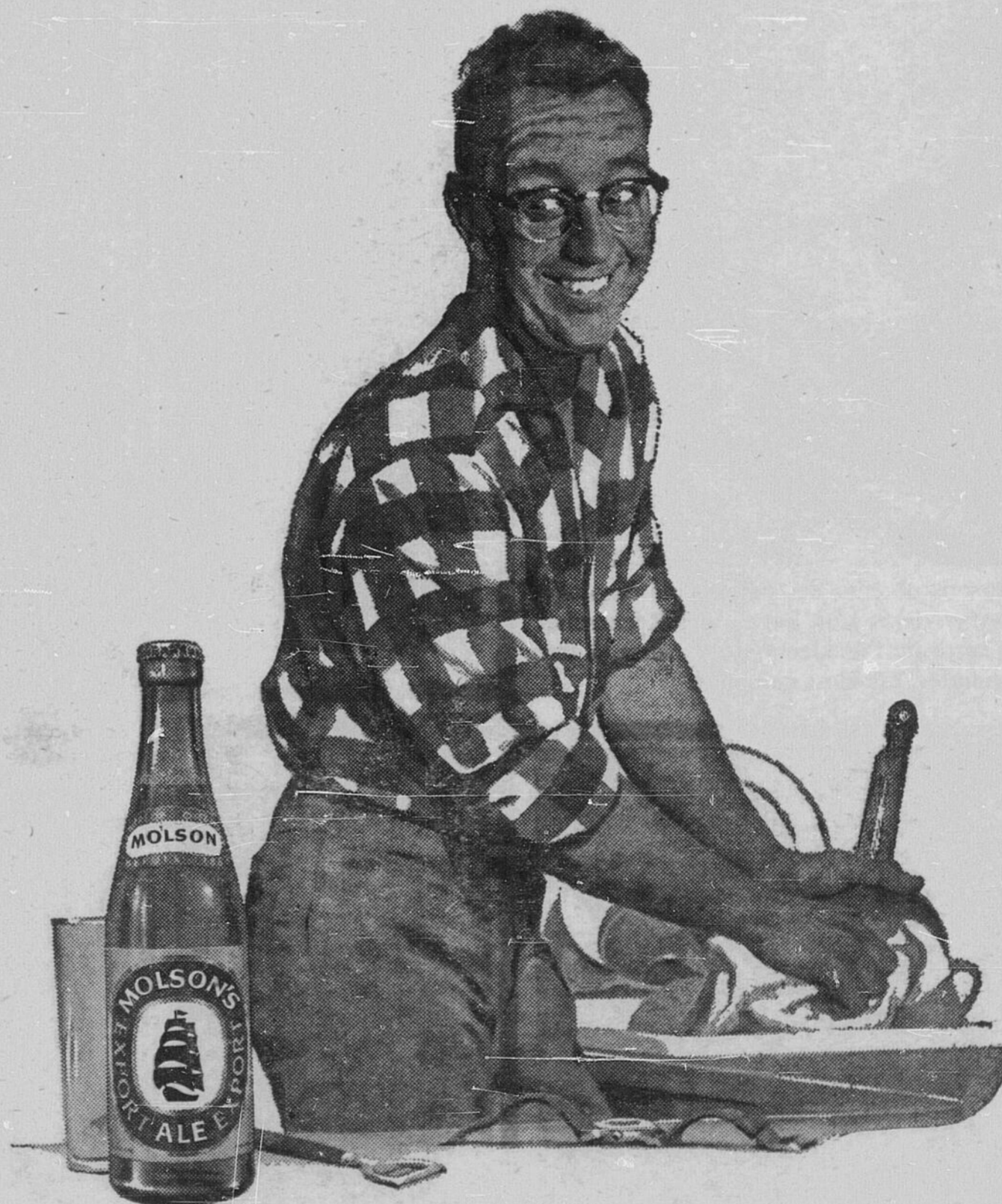
Pour obtenir le patron du garage double, il vous suffit d'envoyer la somme de \$1.55 en argent ou mandat en demandant le patron no 761. Envoyez votre commande à "Le Droit", 280, rue Maintland, LONDON, Ont.



- Ce modèle, par l'architecte K. R. D. Pratt, de St-Vital, Manitoba, serait le mieux orienté en plaçant la fenêtre du living-room en direction sud-ouest.

Le plafond en pente du living-room, combiné à un grand foyer avec âtre à carrelage, aide à créer une atmosphère spacieuse et gaie. La cuisine bien aménagée en forme de "U" a un accès facile à l'entrée de service, qui donne sur l'abri d'auto. Six marches séparent l'aire de séjour de la maison, des deux chambres et de la salle de bain.

Aire totale de parquet, 1,020 pieds carrés, à l'exclusion de l'abri d'auto; dimensions extérieures, 34 pieds sur 30 pieds. Les épures pour cette maison, appelée Modèle 700, peuvent être obtenues de la Société centrale d'hypothèques et de logement, à un coût minimum.



Quand vient l'heure de la détente...

prendre une **MOLSON** c'est agréable

La bière de chez nous



A l'occasion de l'année géophysique internationale, le Canada s'est vu confier des tâches bien spécifiques, dont celle de l'étude des aurores boréales. On voit ici l'antenne d'un appareil de radar utilisé pour capter le retour d'ondes radiophoniques lancées vers les aurores, permettant ainsi une étude continue, même pendant les longues journées polaires, de ces phénomènes qu'on retrouve principalement dans les deux hémisphères arctiques du monde.



L'Université de la Saskatchewan a perfectionné un appareil servant à mesurer l'intensité des aurores. On sait que ces phénomènes sont causés par des particules solaires qui stimulent les atomes et les molécules de l'atmosphère.



Tous les renseignements obtenus des stations météorologiques du Canada sont envoyés à un bureau des Recherches nationales, où une carte de l'incidence des aurores, à une fréquence de 15 minutes, est ainsi compilée.

Aurores boréales

Le Canada et l'année géophysique



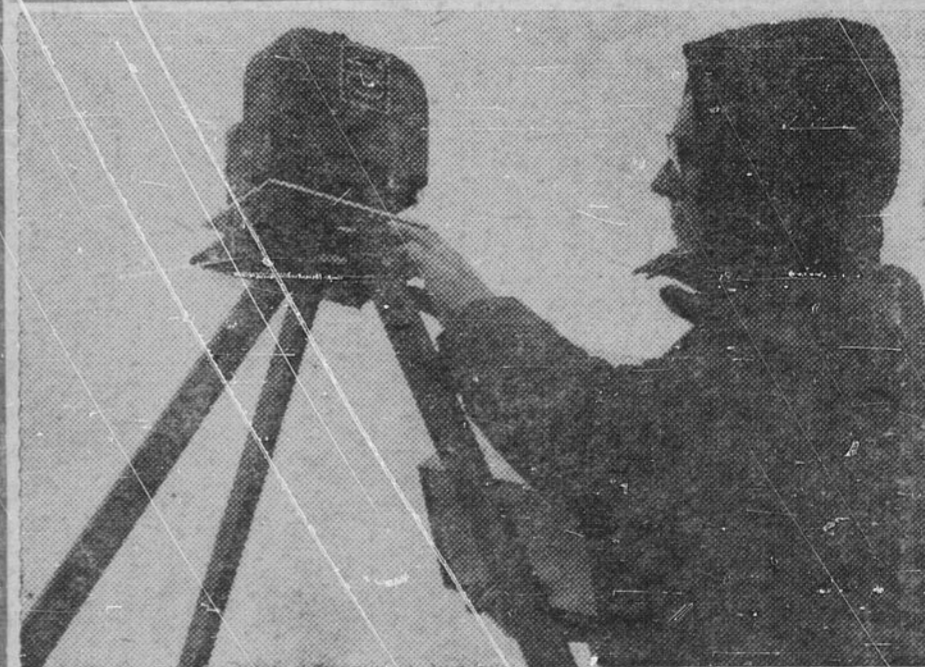
Pour réussir à photographier le ciel en son entier, on utilise ce miroir qui donne les réflexions désirées. Ces caméras qui utilisent des films de 16mm. et de 35mm. ont été installées à plusieurs endroits stratégiques du Canada.



Il n'y a pas que les professionnels qui participent aux recherches. Partout au pays, comme à travers le monde, des astronomes amateurs scrutent le ciel et font part de leurs observations aux sociétés dont ils sont membres.



Le savant Peter Millman est photographié près d'un modèle d'une aurore boréale. C'est à lui qu'on a confié la tâche de coordonner les recherches dans ce domaine.



Cet appareil photographique se règle automatiquement et prend des photos de la nuit tombante à l'aube. On doit le tenir éloigné de la lumière afin de permettre à ses plaques, changées automatiquement, de photographier le ciel.

(Photos de l'Office national du film du Canada, par Ted Grant)

SECTION COMIQUE

LE DROIT

TYLER LE CHANCEUX

SAMEDI, 20 SEPTEMBRE 1958

Par Lyman Young et Tom Massey



UN CAVALIER INCONNU S'APPROCHE DE NIMBO...



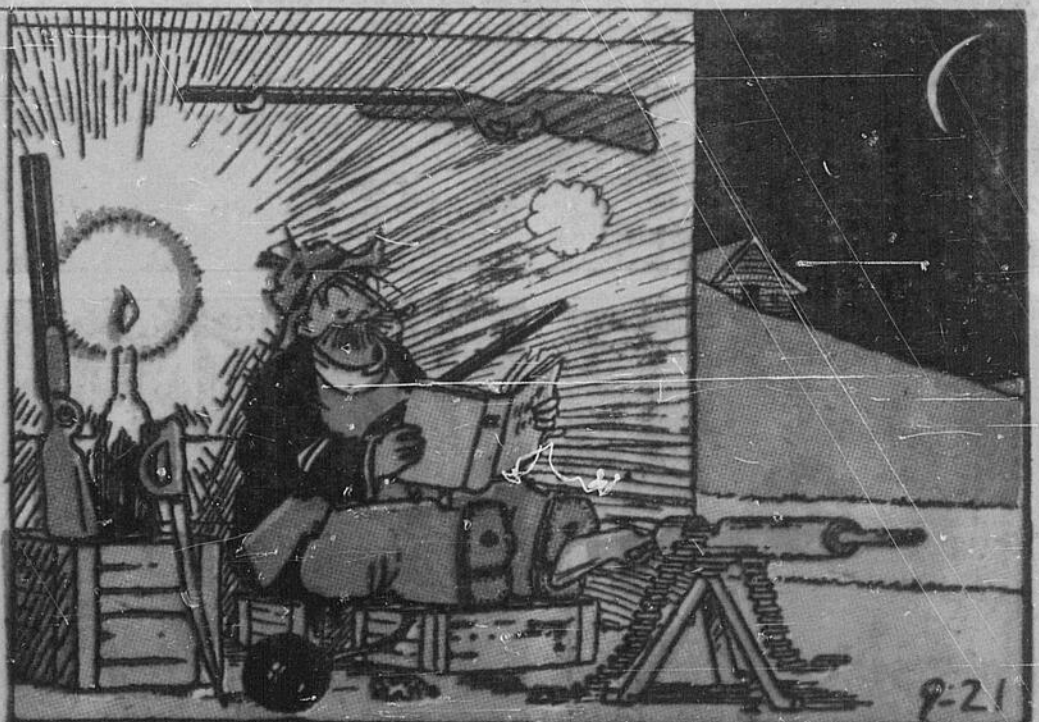
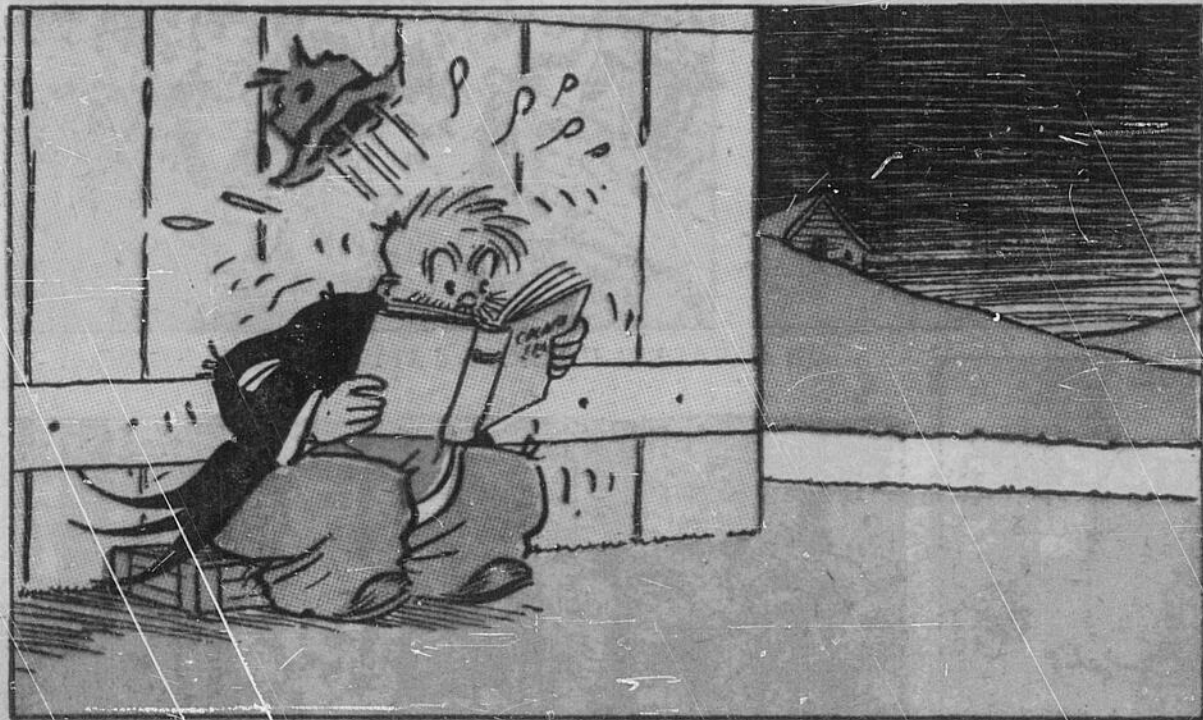
®

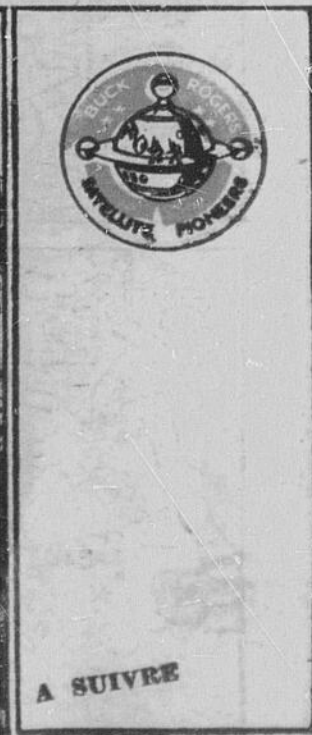
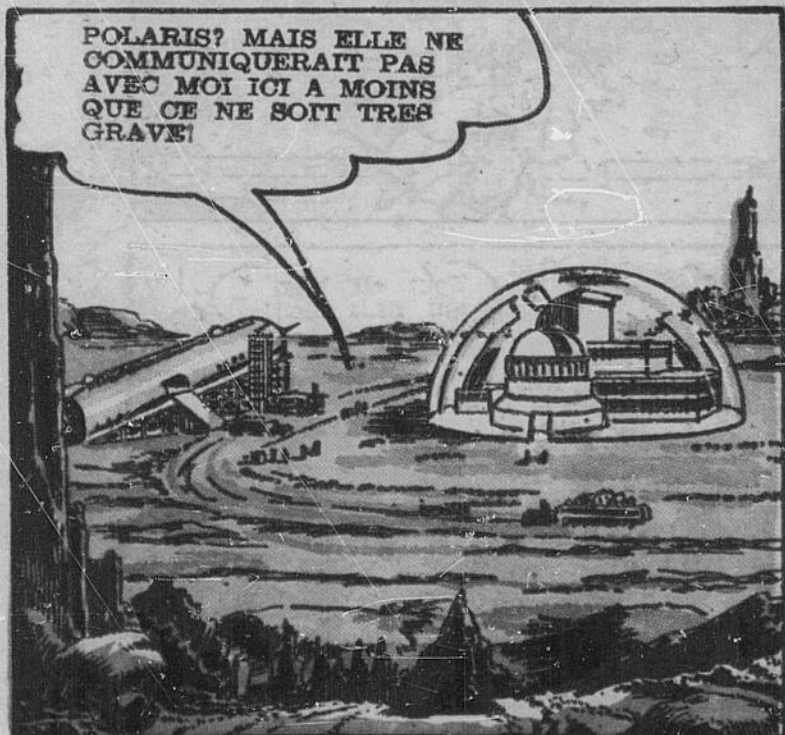
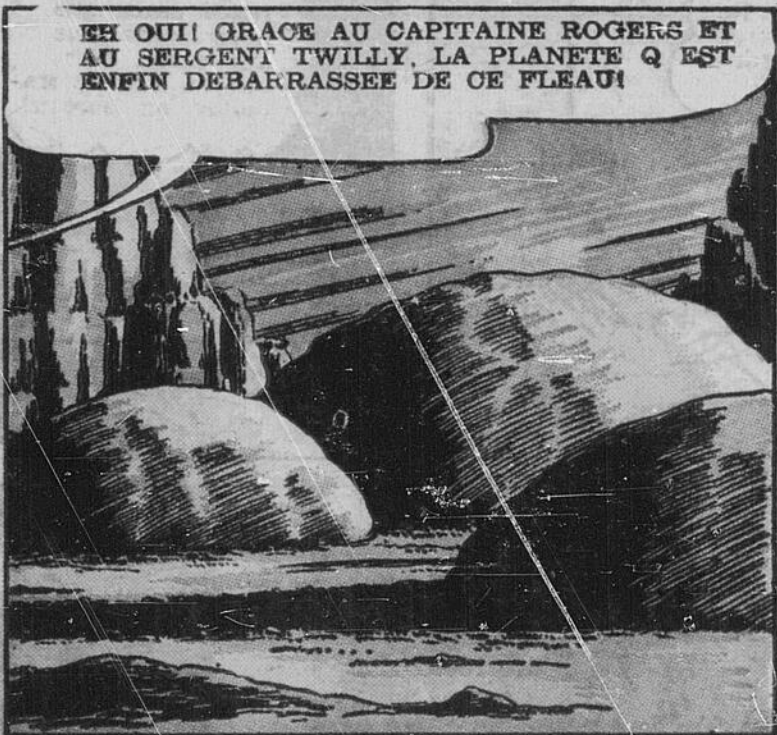
PIT: le vagabond

PAR



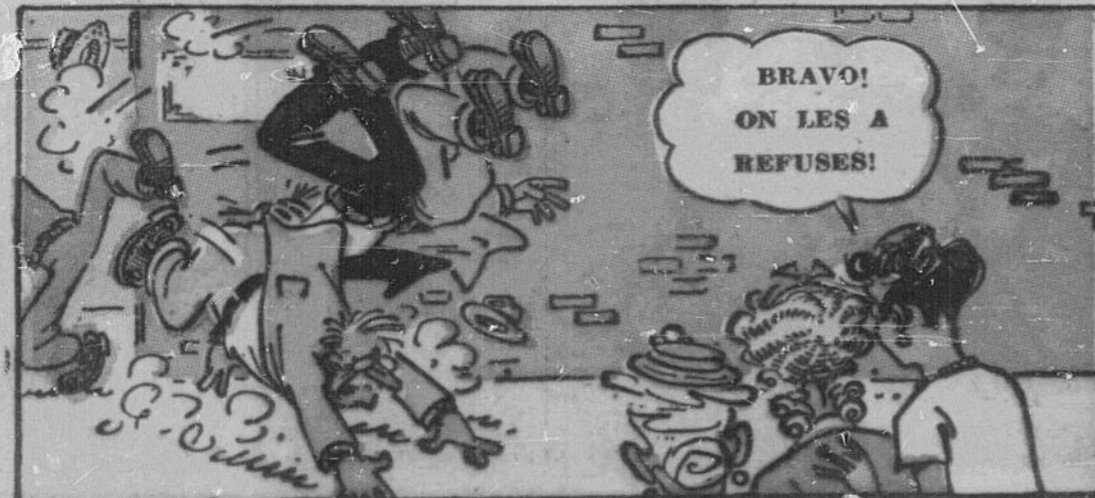
C.D.RUSSELL





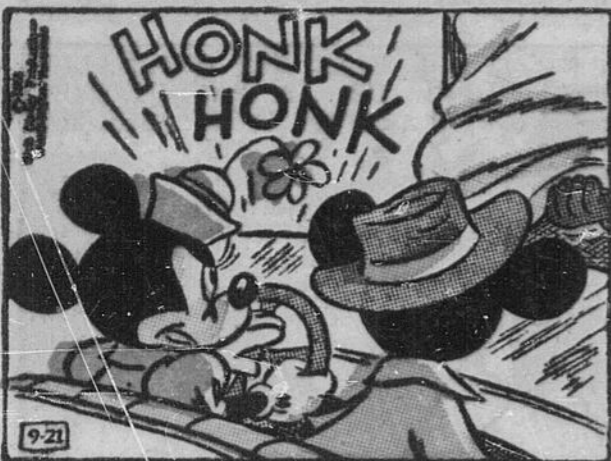
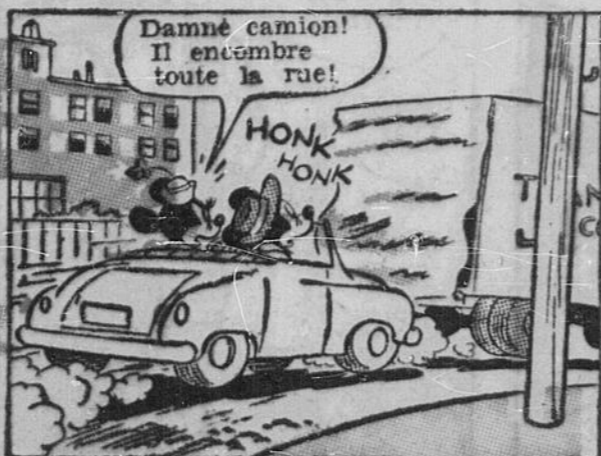
BLONDINETTE

PAR
CHIC YOUNG



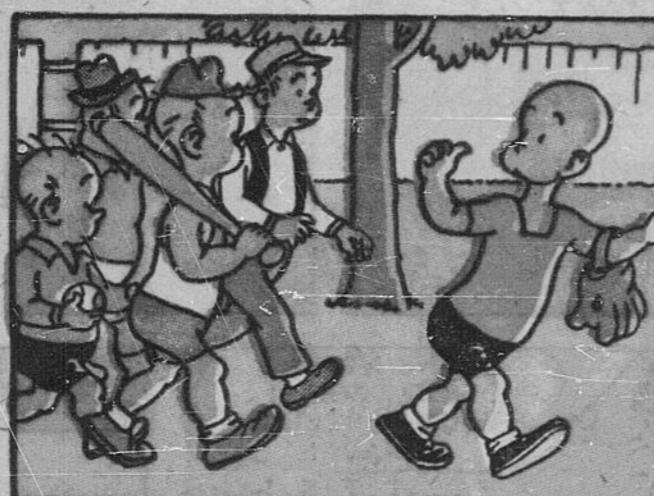
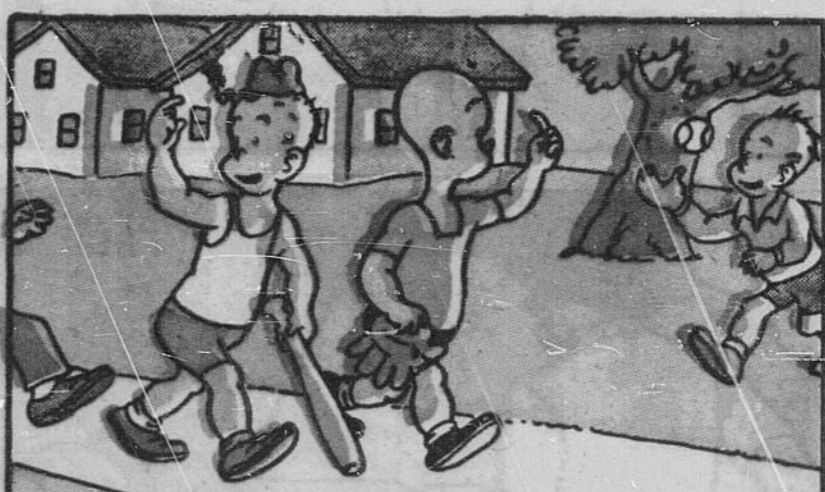
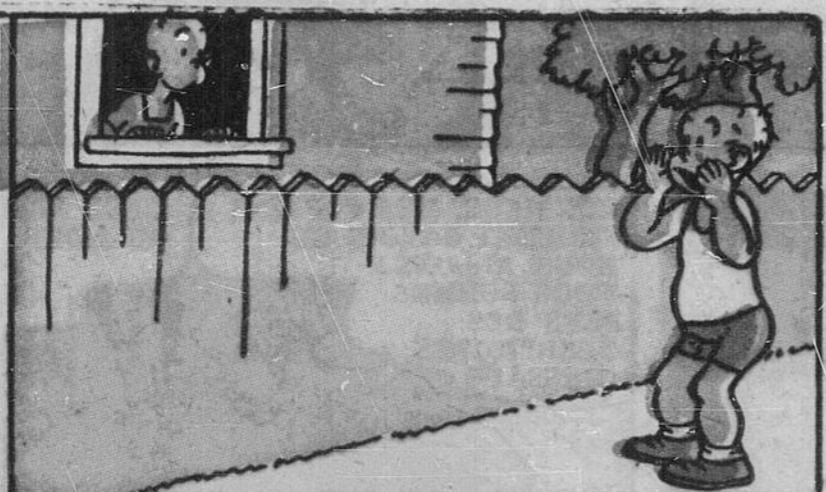
SOURIS MIQUET

WALT DISNEY



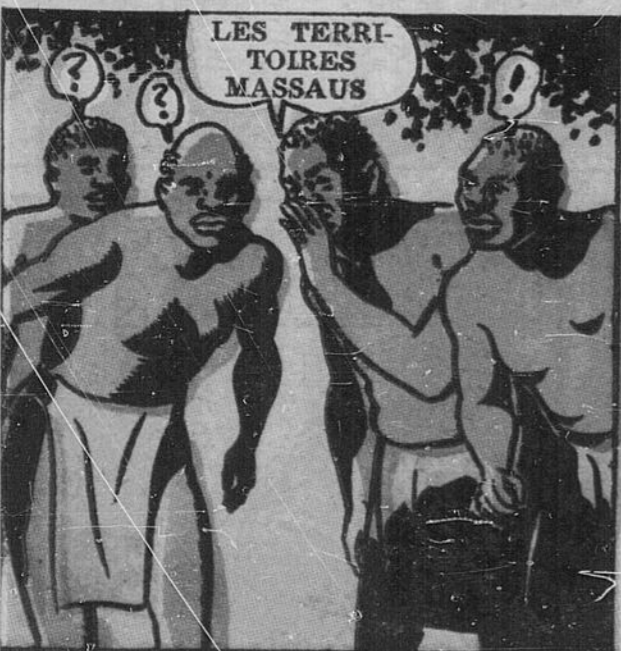
Henri

CARL ANDERSON



Le FANTÔME

PAR **LEE FALK**
WILSON MCCOY



ROY ROGERS

ROI des COW-BOYS

par AL McKIMSON



CET ATTIRAIL DE PLONGEE RUISSELLE! DONC, CE "MONSTRE" QUE L'ONCLE HAWKINS A APERCU DANS LE LAC ETAIT GOLDIE OU CHUCK!



JE VAIS EN FAIRE PART A ROY!



DIEU MERCI, PERSONNE NE M'A VUE FURETER!



COGNE DUR, ROY!

JE VAIS INTERROMPRE CE COMBAT! ROGERS SAIT MAINTENANT QUE CHUCK N'EST PAS EN ETAT DE SE BATTRE! C'EST LA PREUVE QUE NOTRE CAMP NE SERT PAS A L'ENTRAINER!



U-H-U!



ALLONS, REVEILLE-TOI, CHUCK! ROGERS N'A PLACE QU'UN COUP CHANCEUX!

BRAVO, ROY!

DEPECHEZ-VOUS, ROY! JE VEUX VOUS DIRE CE QUE J'AI DECOUVERT AU SUJET DE CES TYPES!



MOI AUSSI, J'AI APPRIS QUELQUE CHOSE, KATE! QUE CE BOXEUR ET SON ENTRAINEUR SONT DES IMPOSTEURS! QU'ALLIEZ-VOUS ME DIRE?



CECI: LE "MONSTRE" QUE L'ONCLE HAWKINS A APERCU DANS LE LAC ETAIT UN HOMME... J'AI APERCU UN ATTIRAIL DE PLONGEE DANS LEUR ROULOTTE!

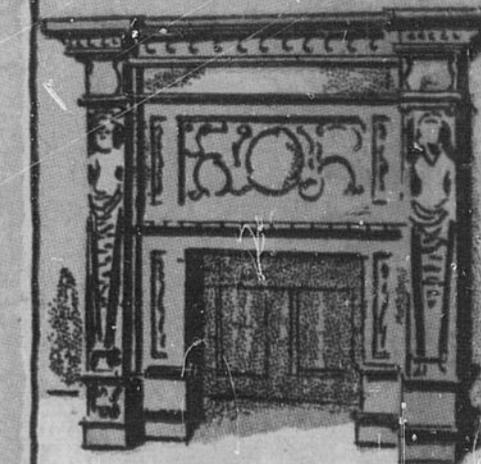


ROGERS ME PAIERA CHER L'INSULTE QU'IL M'A FAITE DANS LE RING, GOLDIE!

N'Y PENSE PLUS, CHUCK! JE CROIS QU'IL SE DOUTE UN PEU DE QUELQUE CHOSE! IL NOUS FAUT TROUVER CE QUE NOUS CHERCHONS ET NOUS EN ALLER

Ripley's

Croyez-le...ou... Non!



LA CHANSON QUI COUTA LA VIE DE 1,000,000 D'HOMMES !

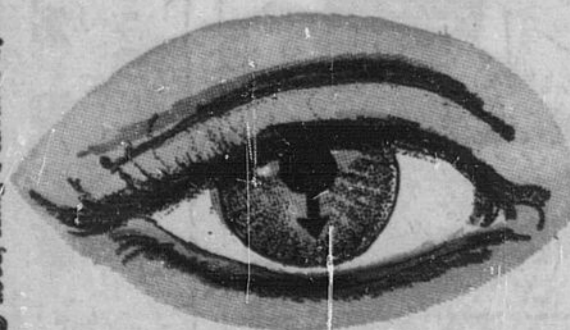
LE SULTAN MUHAMAD DE BAHMANI EN INDE, FUT TELLEMENT RAVI DE DEUX COUPLETS D'UNE CHANSON QU'IL RECOMPENSA LES MUSIENS DE LA COUR EN LEUR OFFRANT UNE TRAITE DE \$110,000 — MAIS IL LA TIRA SUR LE ROI VOISIN DU VIJAYANAGAR

CETTE TRAITE N'AYANT PAS ETE ACQUITTEE, LE SULTAN DECLARA LA GUERRE ET 500,000 HOMMES DE CHAQUE ARMEE PERIRENT AU COURS D'UNE GUERRE SANGLANTE DE 5 ANNEES. (1,366).

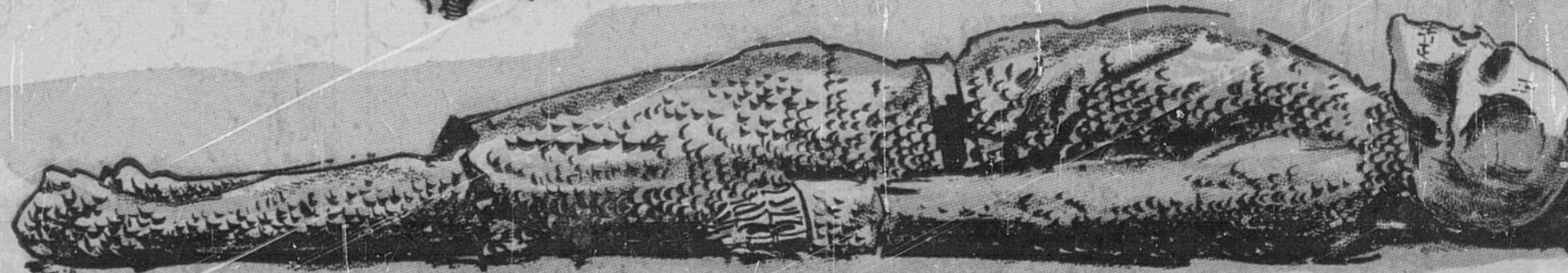
L'EGLEISE DU FOLGOET EN FRANCE FUT CONSTRUITE EN MEMOIRE D'UN MUET DU NOM DE SALAOUN QUI NE POUVAIT QUE PRONONCER CES MOTS: "NOTRE DAME MARIE" ET QU'IL REPETA A CHAQUE INSTANT DE SA VIE !

LA CHEMINEE DE PORTER'S LODGE A GLASTONBURY, EN ANGLETERRE, QUE L'ON MIT EN VENTE A 66 CENTS EN 1648, FUT FINALEMENT DEMANTELEE APRES AVOIR PASSE DES ANNEES DANS LA RUE. ON Y DECOUVRIT UN COMPARTIMENT SECRET CONTENANT 100 PIECES D'OR.

LA PERRUQUE QUAKER DE L'AMERIQUE DU SUD EST LE SEUL OISEAU DE LA FAMILLE DES PERROQUETS QUI CONSTRUIT UN NID.



Mme SHIRLEY SANTOS DE NEW BEDFORD, MASS., PORTE UNE MARQUE DE NAISSANCE EN FORME DE FLECHE SUR L'IRIS DE L'OEIL DROIT. SON FRERE JUMEAU EN PORTE UNE SEMBLABLE SUR L'OEIL GAUCHE.



LE SQUELETTE ENSEVELI DANS UN SUAIRE D'OR MASSIF LE COMTE DE CORK, QUI PORTAIT TOUJOURS UNE ARMURE D'OR MASSIF, FUT ASSASSINE AU 13e SIECLE ET SON CADAVRE NE FUT RETROUVE A KILLEAGH, EN EIRE, QU'EN 1806. IL PORTAIT ENCORE SON ARMURE D'OR COUSUE DE FILS D'OR.

© 1968, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.